

## FIESTAS Y DEVOCIONES EN LA CATEDRAL DE SEVILLA A TRAVÉS DE LAS CONCESIONES MEDIEVALES DE INDULGENCIAS

### INTRODUCCIÓN

Una de las fuentes con las que contamos para conocer el nacimiento y desarrollo de las devociones católicas en una época y lugar determinados, como una manifestación más de la religiosidad popular, son, sin lugar a dudas, las indulgencias concedidas por los sumos pontífices y demás prelados eclesiásticos autorizados para ello.

En esta ocasión, nuestra intención es dar a conocer aquéllas de época medieval que se conservan en la actualidad en el archivo catedralicio sevillano. Son un total de veintitrés documentos de los siglos de la Baja Edad Media (años 1251-1517), que tienen por objeto la concesión de indulgencias con motivo de la celebración de ciertas fiestas y otros actos de culto en los que participara el pueblo fiel.

Se pueden considerar desde diferentes puntos de vista:

— En cuanto al siglo: nueve son de la segunda mitad del siglo XIII (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9); ninguna del XIV; diez del XV (10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19); y cuatro de los diecisiete primeros años del siglo XVI (20, 21, 22, 23).

— En cuanto a la personalidad que las extiende: dieciocho proceden del papa (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 20, 21, 22, 23) y cinco de un cardenal (13, 14, 17, 18, 19).

Los papas de quienes proceden estas dieciocho indulgencias son: Inocencio IV (1243-54), tres: 1, 2, 3; Alejandro IV (1254-61), tres: 4, 5, 6; Gregorio X (1271-76), una: 7; Inocencio V (1276), una: 8; Nicolás (1288-92), una: 9; Benedicto XIII (1394-1423), una: 10; Eugenio IV (1430-47), una: 11; Calixto III (1455-58), una: 12; Sixto IV (1471-84), dos: 15, 16; Alejandro VI (1492-1503), una: 20; Julio II (1503-13), una: 21; León X (1513-21), dos: 22, 23.

Los cardenales son: Juan Jouffroi (Joannes Gaufridi), obispo de Albi, cardenal con el título de San Martín del Monte, que falleció poco antes del 7 de diciembre de 1474 y que en 9 de marzo de 1470 había sido nombrado abad comendatario de la abadía cisterciense de Moreruela, diócesis de Zamora<sup>1</sup>, dos: 13, 14; y Pedro González de Mendoza, cardenal de España (desde 1473), arzobispo de Sevilla (1474-1482), arzobispo de Toledo, primado de España y canciller mayor del Reino de Castilla (1482-1495), y obispo de Sigüenza (1467-82), diócesis que siguió regentando durante su arzobispado de Sevilla como administrador apostólico, tres: 17, 18, 19.

1 C. Eubel, *Hierarchia Catholica Medii Aevi*, editio altera (Monasterii, MDCCCXIII, Re-impresio inmutata, Patavi MCMLX), t. II.

— En cuanto a los fieles a quienes van dirigidas: de las dieciocho indulgencias papales, catorce lo están a todos los fieles cristianos, por ello, también, a los de Sevilla (2, 3, 4, 5, 7, 10, 11, 12, 15, 16, 20, 21, 22, 23), tres al arzobispo de la ciudad (1, 8, 9) y una al cabildo eclesiástico (6).

Las cinco procedentes de cardenales (1, 14, 17, 18, 19) están dirigidas a todos los fieles cristianos, por ello, también, a los de Sevilla.

— En cuanto a su contenido: diecinueve se dirigen a incrementar la devoción de los fieles hispalenses a su catedral con la visita en ciertas solemnidades o actos de culto (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23); una para incrementar la devoción de los fieles a la capilla de San Sebastián de Tablada, dependiente del cabildo catedral de Sevilla (23); una sobre la Cruzada (8); y dos para incrementar la celebración de dos nuevas fiestas: Corpus Christi (11) y Transfiguración (12).

Pero, también, de manera indirecta, vienen a incrementar la celebración de algunas festividades de Jesucristo (5, 10, 11, 12, 13, 17, 19), de María (3, 5, 6, 7, 9, 10, 14, 15, 16, 18, 20, 21), de los santos (2, 3, 4, 5, 7, 9, 10, 14, 19, 22, 23), dedicación de la santa iglesia catedral de Sevilla (1), construcción y reparación de la catedral de Sevilla (14, 15, 16, 20), y la Cruzada contra los sarracenos (8), lo que lleva consigo otras noticias relativas a diferentes sacramentos: confesión y comunión.

Tenemos, pues, en estas veintitrés indulgencias algunos datos relativos a las fiestas y devociones sevillanas de los siglos XIII al XIV (1251-1517), que estudiamos en particular.

— Y, finalmente, se pueden considerar en cuanto a su estructura diplomática.

## 1. FIESTAS DE JESUCRISTO

Las indulgencias 5 y/o 10 (5: 1257; 10: 1411) recuerdan las festividades de *Navidad* (5, 10), *Circuncisión* (10), y *Corpus Christi* (10). Se trata de las fiestas más importantes en relación con Jesucristo y el año litúrgico, entre las que se citan las tres Pascuas.

Todas, menos la del Corpus Christi, de la que hablaremos más adelante, se comenzaron a celebrar en la Iglesia con anterioridad al siglo V. En los años en que se escriben dichas indulgencias se celebran estas festividades, también en Sevilla, solemnemente con sus respectivas octavas, menos la festividad de la Circuncisión, que no la tenía, como así aparece en el documento número 10. En él se cita en concreto 'los seis días después de Pentecostés' (*et per sex dies dictam festiuitatem Penthecostes*) que, dentro de la Historia de la Liturgia, tienen un cierto sentido especial, pues, aunque de suyo el tiempo pascual debería terminar el mismo día de Pentecostés, ya a finales del siglo VI se le añadieron estos seis días posteriores, hasta la celebración de la misa del Sábado después de Pentecostés o Sábado de Témporas, *post missam expirat tempus paschale*, a modo de octava similar a la Pascua de Resurrección. Octava muy especial, pues coincide con una Semana de Cuatro Témporas, tiempo de penitencia, por lo que la liturgia es un tanto híbrida, uniendo en contraste la expresión de alegría con la penitencia<sup>2</sup>. Todo lo que, sin duda, recuerda de algún modo el documento al establecer una distinción entre las otras octavas y 'los seis días después de Pentecostés'.

Pero todas estas fiestas no se recuerdan directamente por sí mismas, sino indirectamente, es decir, en cuanto que, para incrementar el culto de la catedral y de su capilla de San Laureano, se pide que se visiten ambas en tales días.

La fiesta del *Corpus Christi*, además de su inclusión con su octava en el documento

2 E. Flicoteaux, *Le Rayonnement de la Pentecote* (Paris 1953), pp. 111-18.

número 10, se le dedica una indulgencia particular, la 11: 1433, del papa Eugenio IV. En ella el papa pide a los patriarcas, arzobispos y obispos la celebración de esta fiesta conforme lo habían determinado sus predecesores: Martín V (1417-31) y Urbano IV (1261-64). Precisamente fue Urbano IV quien, en 11 de agosto de 1264, por medio de la bula *Transiturus de hoc mundo*, instituyó para toda la Iglesia la fiesta del Corpus Christi, estableciendo, como recoge el documento de Eugenio IV, la fecha de su celebración: feria quinta después de la octava de Pentecostés, y el modo de celebrarla: con misa, primeras vísperas, maitines y laudes, prima, tercia, sexta y nona, segundas vísperas y completas, octava, y los días de perdón que ganan los que asisten, debidamente confesados y comulgados.

La muerte de Urbano IV, acaecida dos meses después, impidió que su decreto surtiera el efecto deseado. Fue Clemente V, en 1312, quien confirmó la bula de Urbano IV y exigió a todos los católicos la celebración de la fiesta, incluyéndola en las 'Constituciones Clementinas' del *Corpus Iuris*, publicadas después por Juan XXII en 1317.

Urbano IV no incluye en su bula, como no aparece en la de Eugenio IV que comentamos, la procesión, ni tampoco la confirmación de Clemente V. Sin embargo, sabemos que la procesión se celebró en Colonia en 1279, en Francia en 1320, en Barcelona en 1322, en Valencia en 1355, en León en 1318 la fiesta y en 1378 la procesión, en Salamanca en 1396 y en Sevilla, al menos, desde 1400<sup>3</sup>.

La indulgencia de Eugenio IV, que estudiamos, habla, también, de otra de Martín V, cuyo comienzo o título y fecha desconocemos, pero que tuvo que ser promulgada entre 1417 y 1431, fechas extremas del pontificado de este papa. En ella se habla ya de toda la celebración anterior más la procesión, así como del acompañamiento del Santísimo Sacramento, cuando se lleva solemnemente a los enfermos.

Desde la fiesta de la *Transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo* posee la catedral de Sevilla, y se incluye en el conjunto aquí estudiado, la bula de su institución: 12. Fue el papa Calixto III por la presente bula *Inter divine*, del 6 de agosto de 1457, quien la instituyó o, mejor, quien la extendió a Occidente, después de la victoria del rey Juan Hunyades, voivoda de Transilvania, y de San Juan de Capristano (23 de octubre 1456), uno de los predicadores populares más vigorosos de todos los tiempos, sobre los turcos en Belgrado, en julio de 1456. En Oriente se celebraba ya esta fiesta desde el siglo V, y era la más destacada del verano, la antigua fiesta de Cristo Rey. El papa establece la misa y oficio divino de dicha festividad con su octava, así como las indulgencias que ganan los fieles que asisten a ella, debidamente confesados y comulgados<sup>4</sup>.

En las indulgencias 13 y 17 (13: Sevilla, 8 de julio de 1469, del cardenal Juan Jouffroi; 17: Sevilla, 29 de septiembre de 1478, del arzobispo de Sevilla y cardenal de España, Pedro González de Mendoza), tenemos los dos documentos más antiguos, hasta el presente por nosotros estudiados, relativos a una celebración muy peculiar, que tenía lugar en la catedral de Sevilla, desde el sábado de Pasión, en cuyas primeras vísperas se cantaba por primera vez el himno '*Vexilla Regis*', un canto a la cruz, estandarte de Cristo.

En ambos documentos se afirma, repitiendo las mismas palabras, que esta ceremonia se celebraba en la santa iglesia de Sevilla '*ex antiqua et laudabili consuetudine*', todos los años, en cinco días interpolados. En la catedral de Palencia sabemos, por el *Ceremonial Consuetudinario de la Iglesia de Palencia*, del doctor Arce, que esta ceremonia se celebraba, de 1500 a 1550, con toda solemnidad. El deán o presidente del coro con doce canónigos 'puestos los capillos de las capas y tendidas las colas', con el portero delante, tomaba en

3 J. Sánchez Herrero, *Las Diócesis del Reino de León. Siglos XV y XVI*, (León 1978), pp. 269-73.

4 P. Parsch, *Año Litúrgico*, t. III (Barcelona 1962), p. 312.

sus manos un pendón de tafetán negro con una cruz colorada en medio, colocado en una vara con una cruz negra. Al salir de la sacristía se entonaba el primer verso del '*Vexilla Regis*', continuando con el segundo y tercero mientras la procesión se dirigía al altar mayor, al cuarto se arrodillaban, el deán en la grada más alta; mientras se decía el sexto '*O crux, av'*' todos se postraban en las gradas y el deán movía el pendón de un lado a otro; así permanecían hasta que se entonaba el '*Magnificat*', en que regresaban todos en silencio, dejando el pendón delante del altar mayor en una peana. Esta ceremonia se celebraba cinco veces: el sábado y domingo de Pasión, el sábado y domingo de Ramos y el miércoles santo, a no ser que por devoción o presencia del pueblo se quisiera hacer alguna vez más.

En la catedral de León se debía celebrar una ceremonia similar, ya que en su libro de cuentas de fábrica, el sábado 28 de marzo de 1450, se lee: '*Este día dí a la judía que tinió el panno de seda de que fiso el pendón de Vexilla Regis de prieto, e a la alfayata de fazer que le cosió la cruz, para seda e filo mr...*'. Indiscutiblemente se trata de la confección del pendón o estandarte del cabildo, negro y con una cruz en medio, como el de Palencia, como el de otras catedrales, también la de Sevilla desde antes de 1469, que se empleaba para la ceremonia del canto del '*Vexilla Regis*'<sup>5</sup>.

El documento de don Pedro González de Mendoza, del 21 de noviembre de 1486: 19, nos habla también, creemos, del culto creciente en Sevilla, a la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo. Afirma, en concreto: '*Cupientes, igitur, ut altare sub invocacione Iesus per Antonium Imperialem in Cappella Beati Laurencii sancte ecclesie Hispalensis fundatum congruis frequentetur honoribus et a Christi fidelibus iugiter veneretur*'. ¿De qué altar se trata? José Gestoso y Pérez nos aclara la cuestión, cuando al explicar la Capilla de San Laureano (no la de San Lorenzo, como, por error, dice el documento que comentamos) afirma: 'Por lo que hace al segundo de los altares antiguos contamos con datos más precisos para juzgar de su importancia. Venerábanse en él las efigies de barro cocido de la Resurrección del Señor, con ángeles a los lados y en el basamento un grupo con la Virgen teniendo en sus brazos el cadáver de Cristo, San Juan y la Magdalena; además, al pie, la figura del racionero Antonio Imperial, quien dotó este altar por concesión del Cabildo a 9 de marzo de 1480'<sup>6</sup>. Está bien claro, se trataba bien de la imagen de Jesús resucitado o de la Piedad, es decir, María teniendo en su regazo el cadáver de Cristo.

## 2. FIESTAS DE MARÍA

El papa Alejandro IV en su *littera gratiosa* de 1257, documento número 5, cita 'todas las solemnes festividades de la Virgen con sus octavas', recordadas de manera indirecta en cuanto que, para incrementar el culto a la catedral de Sevilla, se pide que en tales festividades se visite dicho templo.

El mismo papa en la de 1259, doc. núm. 6, cita las festividades de la Virgen que se celebran con procesión en la catedral de Sevilla, también de manera indirecta, como en el caso anterior.

La fiesta de la *Natividad de María* y su octava es citada en los documentos: 9, Nicolás V, 1289; 10, Benedicto XIII, 1411; 14, cardenal Juan Juoffroi, 1469; 15 y 16, Sixto IV, 1473 y 1474. En todos ellos se menciona la fiesta con sus primeras y segundas vísperas y

5 J. Sánchez Herrero, ob. cit., p. 290.

6 J. Gestoso y Pérez, *Sevilla Monumental y Artística*, 2ª ed. (Sevilla 1984), t. II, p. 530.

octava, de manera indirecta, en orden a acrecentar el culto de la catedral de Sevilla y recoger limosna para finalizar la constitución.

Las fiestas de la *Anunciación* y *Purificación* son citadas en los documentos: 9, 1289, y 10, 1411, en forma indirecta, como en los casos anteriores.

Los documentos: 6, Alejandro IV, 1259; 7, Gregorio X, 1275; 9, Nicolás V, 1289; Benedicto XIII, 1411; 14, cardenal Juan Jouffroi, 1469, se refieren a la fiesta de la *Asunción de María* y su octava. Esta se recordaba, también, de manera indirecta como en los casos anteriores; pero los documentos 6 y 7 nos dan a entender que se trataba de una fiesta especial en Sevilla, pues '*qui ecclesiam ipsam in festo Assumptionis eiusdem Virginis, cuius, ut proponitis, est insignato vocabulo*' (documento 6).

La festividad de la *Concepción de la Virgen María* es recordada en los documentos: 14, cardenal Juan Jouffroi, 1469, y 20, Alejandro VI, 1501, también de manera indirecta, como en los casos anteriores, pero de manera especial. Por el documento de Alejandro VI del 7 de octubre de 1501, número 20, sabemos que esta fiesta se celebraba en las ciudades de Toledo, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Burgos y Sigüenza con procesión, en la que tomaba parte el pueblo. La procesión de esta festividad en Sevilla estaba dotada en el cabildo catedral desde el 14 de septiembre de 1369<sup>7</sup>.

El documento número 3, del papa Inocencio IV, 11 de julio de 1254, concede veinte días de indulgencia a todas las personas que visiten cualquier sábado la iglesia catedral de Sevilla para rogar por el alma del rey don Fernando. El hecho de que se establezca esta visita en sábado y, al mismo tiempo, que el rey estuviese enterrado en la Capilla Real de la Virgen de los Reyes, nos habla de una devoción especial a María en dicho día sábado.

Don Pedro González de Mendoza, cardenal de España, arzobispo de Sevilla y obispo de Sigüenza, en su indulgencia del 10 de agosto de 1482 —documento núm. 8— habla de una devoción, el *canto de la Salve Regina* en la catedral, que por aquellos años había comenzado a desarrollarse en relación con la Virgen María y en una capilla de la catedral de Sevilla. Afirma el arzobispo que '*hace poco*' (*nuper*) el venerable varón, Pedro de Toledo, canónigo de Sevilla, había instituido, en honor de la Santísima Virgen, Madre de Dios, en la Capilla de Santa María de la Antigua de la catedral de Sevilla, el canto de la *Salve Regina*, con los versículos y canto de órgano. A cuya Capilla asistía gran cantidad de pueblo debido a los innumerables milagros que dicha imagen había realizado. El arzobispo concede cien días de indulgencia a todas las personas que con este motivo visitaran la catedral. Pocos años después, el 22 de octubre de 1507, el papa Julio II, documento número 21, concedía indulgencias a los fieles que frecuentasen la misma Capilla en el mismo acto, aunque sólo en los primeros sábados de cada mes. La *Salve* pudo ser compuesta por el obispo Ademar de Monteuil ya en el umbral del siglo XII<sup>8</sup>; sin embargo, en las catedrales e iglesias españolas no se difundió hasta esta fecha de 1482 en Sevilla y posteriores: Jaén 1492<sup>9</sup>, Toledo 1497<sup>10</sup>, Tuy 1528<sup>11</sup>, Astorga 1553<sup>12</sup>.

7 A. Romero Abao, *Las fiestas de Sevilla en el siglo XI*, Tesis de Licenciatura (Facultad de Geografía e Historia, Sevilla 1987).

8 L. Maldonado, *Introducción a la religiosidad popular*, (Santander 1985), p. 88.

9 J. Rodríguez Molina, *Sinodo de Jaén en 1492*, (Jaén 1981), p. 77.

10 J. Sánchez Herrero, *Concilios Provinciales y Sinodos Toledanos de los siglos XIV y XI*. *La religiosidad cristiana del clero y pueblo*, (La Laguna 1976). Sinodo diocesano de Alcalá del 4 de noviembre de 1497, constitución 4, p. 344.

11 *Synodicon Hispanum*, Dic. A. García y García, I. *Galicia* (Madrid 1981). Sinodo de Tuy en 1528, Lib. III, tit. XVI, 2, p. 485.

12 *Synodicon Hispanum*, Dic. A. García y García III. *Astorga, León y Oviedo*. Sinodo de Astorga de 1553, Lib. III, tit. XIII, 11, p. 134.

## 3. FIESTAS DE LOS SANTOS

Las fiestas de la *Natividad de San Juan Bautista* y *San Pedro* con sus octavas son recordadas por el documento número 10, 1411, en la forma indirecta de que ya hemos hablado.

Del mismo modo, pero en los documentos: número 4, Alejandro IV, 31 de octubre de 1256, y número 9, Nicolás V, 22 de septiembre de 1289, conceden indulgencias a los fieles que visiten la catedral en las festividades de *San Lorenzo* y *San Isidoro* y sus octavas.

La festividad de *Todos los Santos*, tan importante durante los siglos medievales, quizás ya celebrada desde el siglo V, aunque en otra fecha, e impuesta a todo Occidente desde los años y gobierno del emperador Luis el Piadoso (814-840), es recogida por el documento número 5, 1257, de manera indirecta, concediendo el papa Alejandro IV indulgencias a quienes en dicho día visitaran la catedral. De manera similar es recordada en el documento número 10, 1411, de Benedicto XIII, quien incluye esta fiesta entre aquéllas en las que los fieles podían ganar indulgencias si visitaban la Capilla de San Laureano, de la catedral sevillana.

León X incluye en su breve, del 1 de septiembre de 1516, número 22, la devoción a *San Gregorio I Magno*, papa (590-604), cuya festividad se celebraba el 12 de marzo, pero, una vez más, de modo indirecto. Alfonso de Molina, notario y camarero del papa León X y canónigo de Sevilla, solicitó del papa un medio para incrementar el culto a la catedral de Sevilla, mejorar sus altares, los libros del coro, los candeleros, los paños y todo lo necesario para dicho culto. El papa, para animar a los fieles a visitar la catedral y dar sus limosnas, concede indulgencias a todas las personas que visiten la catedral hispalense el día en que fue promovido a la sede apostólica, es decir, el 11 de marzo, y el día siguiente, festividad de San Gregorio, desde las primeras vísperas hasta las segundas, con otras gracias. No tiene nada de extraño que León X indulgenciara la fiesta de este papa, grande por muchos motivos, y, uno de ellos, porque él incrementó el culto a la Iglesia Occidental, confeccionó un misal que fue adoptado por casi todo el Occidente y comenzó a reunir la música que luego pasó a ser típica de los cantos litúrgicos, y que, por ello, lleva su nombre ‘canto gregoriano’. Así, pues, no tiene nada de raro que León X buscara la intercesión de un gran santo liturgista para lograr el desarrollo del culto de la catedral hispalense.

El mismo papa León X, y a petición del citado Alfonso de Molina, concedió, el 5 de marzo de 1517, una *littera*, la número 23, de indulgencias y gracias especiales a los fieles que visitaran la Capilla de *San Sebastián* en ‘Tablada’, extramuros de la ciudad de Sevilla, el día de su festividad y cada domingo del mes de mayo, desde la salida a la puerta del sol. Esta Capilla dependía, de alguna manera, del cabildo hispalense, quien todos los años en el día de San Sebastián se trasladaba procesionalmente ‘con la cruz alzada’ para celebrar en ella el oficio divino y la misa solemne con sermón. Para esta celebración se llevaba desde la catedral bancas y escaños, las sillas de los ministros, ‘*el recabdo del altar*’, la cera, ‘la caja de plata’ y los ornamentos. Se preparaba el altar, dentro de la ermita o en el campo, y el relicario con la reliquia del santo. Para que la procesión discurriera bien, había que comenzar por arreglar el camino, bien barriéndolo o rellenando los lodazales. Finalmente, como la ermita estaba en el campo y desde las primeras vísperas permanecía abierta, había que guardarla<sup>13</sup>.

13 Son frecuentes las noticias que a este respecto suministran los Libros de Fábrica del siglo XVI del Archivo Catedral.

Es bien sabido que en una reunión del cabildo catedral de Sevilla tenido en 1401, quizás por el mes de marzo, se decidió construir la nueva catedral hispalense. Contra toda norma constructiva, el edificio se comenzó a levantar por los pies<sup>14</sup>. El rey Enrique III no accedió a que se derribara la Capilla Real, lo que sí permitiría Juan II en 1433. Tradicionalmente se ha dicho que las obras se iniciaron por la Capilla de *San Laureano*, que es la primera de la nave de la Epístola. Así lo confirma el documento número 10, del papa de Aviñón, Benedicto XIII, del 5 de noviembre de 1412. Según él en este año existía ya en la catedral de Sevilla una capilla bajo la advocación de San Laureano, *qui fuit archiepiscopus Ispalensis*.

Según un tratado del siglo XVIII, San Laureano nació en Hungría el año 490. Realizó su carrera clerical en Milán en medio de una vida austera y caritativa y donde fue ordenado de diácono. Posteriormente, dirigido por la divina providencia, llegó a Sevilla para destruir la herejía arriana, hacia el 520, siendo nombrado obispo de esta ciudad dos años después. Debido a su celo apostólico fue perseguido por el rey arriano, pero, antes de ser detenido por éste, se le apareció un ángel ordenándole que saliera de Sevilla. Después de diecisiete años de permanencia en esta ciudad marchó a Roma, en cuyo viaje curó a un ciego. Otra etapa de su viaje fue Marsella, donde resucitó al hijo de un potentado. Ya en Roma, después de haber realizado numerosos milagros, fue recibido por el papa Virgilio (537-555), quien le pide que celebre misa en San Pedro, a la salida de cuyo templo sanó a un tullido. De nuevo se le aparece un ángel, quien le ordena marche a la ciudad de Vatán, diócesis de Bourges (Francia). Así lo hizo el santo, donde unos verdugos, a las órdenes de Totila, rey de los ostrogos en Italia, le cortaron la cabeza. En este momento el santo alzó con sus manos su propia cabeza del suelo y ordenó a sus verdugos que le trajeran a Sevilla. Aquí el rey arriano la recibió y, arrepentido, la entregó al clero y mandó edificar una iglesia en honor del santo<sup>15</sup>.

Para incrementar la visita de los fieles a la Capilla de San Laureano, Benedicto XIII, en el documento citado, concede indulgencias en determinadas festividades de Jesucristo, María y algunos santos, a las que ya nos hemos referido. En el documento número 20, el arzobispo de Toledo, don Pedro González de Mendoza, 21 de noviembre de 1486, se refiere también a esta Capilla, aunque suponemos que por error, la titula de San Lorenzo. Sin embargo, en esta indulgencia no se trata de incrementar la devoción de esta Capilla, sino de unas imágenes de Cristo que en ella se veneraban.

El cardenal Juan Jouffroi, por un documento dado en Sevilla el 8 de julio de 1469, número 14, sin que nos explique la causa de la concesión, concede ciertas indulgencias a los fieles que en determinados días visiten la Capilla de *San Hermenegildo* de la catedral de Sevilla. Esta Capilla había sido fundada, como el mismo documento recuerda, muy poco tiempo antes por el cardenal don Juan de Cervantes, arzobispo de Sevilla, que había muerto en 1453. La indulgencia habla de la devoción de los fieles a esta Capilla y Santo y trata de fomentarla<sup>16</sup>.

Finalmente, encontramos en la presente colección de indulgencias que estudiamos dos muy interesantes sobre Fernando III y, en concreto, sobre su naciente e inmediata devoción. El rey castellano moría el 30 de mayo de 1252; pues bien, el 15 de octubre del mismo año el papa Inocencio IV otorgaba un documento, el número 2, por el que concedía indulgencias a los fieles que, debidamente confesados y comulgados, visitaran, en el aniversario de la muerte del rey, la catedral de Sevilla, donde estaba enterrado

14 T. Falcón Márquez, *La Catedral de Sevilla. Estudio Arquitectónico*, (Sevilla, 1980), p. 16.

15 E. Valdivieso, 'La iconografía de las pinturas de la Capilla de San Laureano en la Catedral de Sevilla', *Archivo Hispalense*, (Sevilla 1987), p. 131-36.

16 J. Gestoso y Pérez, ob. cit., p. 518.

Fernando III, y pideran perdón a Dios de los propios pecados y de los del rey. Y ésto, pues, *'para que sean absueltos de sus pecados ora la Iglesia por los fieles difuntos, entre los que Fernando, rey de Castilla y León, de clara memoria, se cree que dirigió sus pasos en el camino de los mandatos de Dios, magníficamente ampliando el culto de su nombre...'*. El 11 de julio de 1254, el mismo papa concedía en el mismo sentido una nueva indulgencia, la número 3, con un único cambio, la concesión se hace a los fieles que en cualquier sábado visitaran la catedral. Con lo cual, parece, se une Fernando III con María, así como la oración por los difuntos y la intercesión de María por ellos, especialmente en sábado. No podemos olvidar que, aunque probado el culto desde tiempo inmemorial, San Fernando no fue canonizado hasta el 4 de febrero de 1671 por el papa Clemente X<sup>17</sup>.

#### 4. LA CATEDRAL DE SEVILLA, SU VISITA, VENERACIÓN Y AYUDA ECONÓMICA DE SU CONSTRUCCIÓN

De los veintitrés documentos que componen este conjunto, doce se refieren y están concedidos directamente en orden a incrementar la veneración por parte de los fieles de la catedral hispalense (1, 4, 5, 6, 7, 9, 15, 16, 18, 20, 21, 22), tres a incrementar la veneración de las Capillas de San Laureano (10, 19) y San Hermenegildo (14), dos a fomentar la visita de los fieles a la catedral de Sevilla y orar por el rey Fernando III, allí enterrado (2, 3), y dos para que los fieles estén presentes en la misma catedral en una ceremonia religiosa (13, 17). En ningún caso se habla de la 'Cofradía para la construcción de la catedral', confradía que existió en otras catedrales hispanas —Salamanca: 'Cofradía para ayudar la obra de Santa María', la catedral 1363<sup>18</sup>; Palencia: 'Cofradía de San Antolin', 1321<sup>19</sup>—, pero cuyos fines intentan alcanzar estas indulgencias sevillanas.

Algunas animan a los fieles sevillanos, no sólo a visitar la catedral hispalense, sino a ayudarla económicamente.

El documento número 14 del cardenal don Juan Jouffroi, 1469, pide una limosna para la reparación de la Fábrica de la catedral.

El papa Sixto en 1473 y 1474 (15, 16), establece que, para ganar las indulgencias, han de entregar:

	florines de la Corona de Aragón
-- rey o reina, príncipe, arzobispos, obispos, maestros de las Ordenes Militares, duques, condes, marqueses o barones . . . . .	2
-- grandes ricos o potentes . . . . .	1
	reales de Castilla
-- mediocres . . . . .	4
-- inferiores . . . . .	2

17 D. Mansilla, 'Fernando III, el Santo', *Diccionario de Historia Eclesiástica de España*, t. II, pp. 923-24.

18 J. Sánchez Herrero, *Las Diócesis...*, p. 470.

19 *Ibid.*, p. 475.



Los documentos números 19 y 20, del cardenal don Pedro González de Mendoza, 1486, y del papa Alejandro VI, 1501, solicitan también una limosna para la Fábrica de la catedral de Sevilla.

En los documentos 2 a 22 papas y cardenales conceden indulgencias y, por ello, tratan de fomentar la visita de la catedral en las festividades y ceremonias siguientes:

	documentos
<i>Fiestas y otras ceremonias relativas a Cristo</i>	
— Natividad, con su octava . . . . .	5 y 10
— Circuncisión . . . . .	10
— Epifanía, con su octava . . . . .	10
— Resurrección . . . . .	5 y 10
— Ascensión . . . . .	5 y 10
— Pentecostés . . . . .	5 y 10
— Corpus Christi, con su octava . . . . .	10
— Adoración de la Cruz en Semana Santa . . . . .	13 y 17
— Visita al altar de Jesús, en la Capilla de San Laureano, todos los viernes . . . . .	19
 <i>Fiestas y otras devociones relativas a María</i>	
— Natividad, con su octava . . . . .	9, 10, 14 y 15
— Anunciación . . . . .	9 y 10
— Purificación . . . . .	9 y 10
— Asunción con su octava . . . . .	6, 7, 9, 10 y 14
— Concepción, con su procesión . . . . .	14 y 20
— Todas las fiestas de María, sin especificar, con su octava . . . . .	5
— El canto de la Salve Regina todos los sábados en la Capilla de Santa María de la Antigua . . . . .	18 y 21
 <i>Fiestas y otras devociones relativas a los Santos</i>	
— Natividad de San Juan Bautista, con su octava . . . . .	10
— San Pedro y San Pablo . . . . .	10
— San Leandro . . . . .	4 y 9
— San Isidoro . . . . .	4 y 9
— San Gregorio . . . . .	22
— Capilla de San Laureano . . . . .	10 y 19
— Capilla de San Hermenegildo . . . . .	14
— Rogar a Dios por el alma de Fernando III en el aniversario de su muerte o cualquier sábado . . . . .	2 y 3
— Capilla de San Sebastián, fuera de la catedral . . . . .	23

## 5. LA CRUZADA

El papa Alejandro II (1061-1073) en 1064, por su bula *Eos qui in Hispaniarum*, transformó la lucha contra los sarracenos en España en verdadera Cruzada, concediendo a quienes la emprendieran una indulgencia plenaria, elemento esencial en toda cruzada. Su bula es la primera Bula de Cruzada que se conoce. Los papas posteriores añadieron a la indulgencia otros privilegios de tipo espiritual y temporal, tanto a favor de aquellos que tomaran parte personal en la lucha, como de los que la aprovaran de alguna manera. Pronto llegó un momento en que no se organizaba ninguna campaña militar importante sin aliciente de la Bula de la Cruzada.

En el documento número 8 del 28 de marzo de 1276, el papa Inocencio V concede indulgencia plenaria a todo aquel que tomare parte en la Cruzada contra los sarracenos, bien personalmente, bien participando en los gastos. Pero el documento contiene algunas peculiaridades, pues no aclara quién la ha pedido, ni para qué hecho bélico.

Generalmente eran los reyes quienes solicitaban del papa la gracia de convertir en Cruzada un hecho bélico determinado, que estaban preparando contra los musulmanes o sarracenos. En el presente documento nada se aclara en relación con este punto.

Inocencio V dirige su *littera* al '*Venerable hermano, arzobispo hispalense*', sin decir el nombre como es habitual. Pensamos que no ha sido él quien la ha solicitado, aunque, para su conocimiento y cumplimiento, a él se dirija. Más adelante el documento habla de '*los predecesores de nuestro carísimo hijo en Cristo, el ilustre rey de Castilla y León*', sin nombrarlo. ¿Se trata de Alfonso X o de su segundo hijo Sancho, después Sancho IV? No podemos olvidar que aparece inserta en dos documentos otorgados por Sancho IV en Alcalá de Henares, el día 21 de diciembre de 1293, y en Valladolid, el 19 de octubre de 1294.

Realmente en 1276 era rey de Castilla y León Alfonso X, pero su situación comenzaba a ser muy delicada dentro del Reino. A finales de 1275 regresaba a Castilla, después de permanecer ausente muchos años luchando por conseguir el Imperio, sin lograrlo. En agosto había muerto, ausente aún Alfonso X de Castilla, su hijo primogénito y regente Fernando de la Cerda. El segundo hijo de Alfonso X, don Sancho, comenzaba, en contra de lo legislado en *Las Partidas*, a maquinarse su ascenso a la realeza. Pudiera ser don Sancho el solicitante del privilegio de la Cruzada; no olvidemos, como ya hemos dicho, que la bula aparece inserta en documentos de Sancho IV. Pero creemos que no fue don Sancho el solicitante, aún tenía poca fuerza y no había consolidado la rebelión contra su padre. La petición procede, sin duda, de Alfonso X.

Más fácil es determinar para qué hechos bélicos contra los sarracenos se solicitaba el privilegio de Cruzada. El 13 de mayo de 1275 desembarcaban los meriníes en Tarifa. Cinco días más tarde saqueaban las cercanías de Vejer y avanzaban hasta los campos de Jerez. En septiembre y octubre las tropas del sultán Ibn Yusuf asaltaban Jerez y Sevilla. En 1276 los meriníes, ante el peligro de ver rotas sus comunicaciones, acordaron una tregua de dos años. Por estos datos venimos a conocer los hechos bélicos para los que se pidió la gracia de la Cruzada. Ello nos confirma que debió ser Alfonso X el solicitante, él firmó la tregua en 1276 con los meriníes. Y, finalmente, comprendemos que la bula se envió al arzobispo de Sevilla, pues era parte del territorio de su diócesis el atacado.

## 6. ESTUDIO DIPLOMÁTICO

Analizado el contenido religioso y espiritual de las veintitrés indulgencias que conforman el presente conjunto, nos corresponde ahora examinar su forma de tradición documental y la estructura diplomática en la que se han plasmado.

Respecto al primer punto, diremos que, a excepción de las emitidas por Inocencio V (8) y Alejandro (20), que nos ha llegado, respectivamente, a través de la inserción en dos documentos originales de Sancho IV de Castilla y de una copia notarial, todas las demás son originales.

En cuanto a la estructura diplomática, tres fueron los tipos documentales utilizados por los distintos pontífices para plasmar sus concesiones de indulgencias: catorce adoptaron la estructura de las *litterae gratiosae* (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 20, 21, 23); tres son *litteare solemnes seu bullae* (11, 12, 16), y una es un *breve* (22). Analicemos brevemente cada uno de estos tipos.

Las *litteras gratiosae*, a las que por naturaleza específica de la concesión sería preferible denominar *litterae indulgentiarum*, inician su tenor con la intitulación, expresada mediante el nombre del pontífice, seguido del título y una fórmula de humildad: ‘X, *episcopus, seruus seruorum Dei*’.

La dirección varía según los casos: en dos, es singular: el arzobispo de Sevilla (1, 8); en uno, colectiva: cabildo de Sevilla (6); en otro, conjunta y colectiva a un tiempo (9); y en el resto, colectiva universal: a todos los fieles que vieren el documento (2, 3, 4, 5, 7, 10, 15, 20, 21, 23). Cierra el protocolo inicial la salutación con la fórmula: ‘*Salutem et apostolicam benedictionem*’.

Todos presentan un preámbulo, más o menos extenso, al que sigue el expositivo, introducido la mayoría de las veces por el participio ‘*cupientes*’. En ocasiones, esta parte del tenor se halla claramente diferenciada del dispositivo; en otras, la enumeración de los motivos que han dado origen a la concesión prosigue dentro de aquél a través de lo que, desde el punto de vista diplomático, podemos considerar como cláusula de motivación. En el documento otorgado por Julio II en 1507 (21) hemos de pensar que entre los motivos de la concesión estaría muy probablemente la petición hecha por el canónigo sevillano Micer Diego García de Gibrleón, protonotario apostólico en Roma y familiar del papa, según podemos colegir por la alusión expresa que a él se hace: ‘*et dilectus filius magister Garsias de Gibrleon, clericus Ispalensis, litterarum apostolicarum scriptor et abbreviator, familiaris ac notarius noster, qui parrochialis ecclesie eiusdem Beate Marie Ispalensis, cuius dicta capellania esse dicitur, parrochianus et antiquus curialis existit, singularem gerit deuotionis affectum...*’. A este mismo personaje se debe la fundación en 1532 de la Capilla de las Doncellas en la catedral hispalense, sede la de Hermandad de la Anunciación de Nuestra Señora.

Fórmula siempre presente dentro del dispositivo es aquella en la que se hace referencia expresa a la autoridad en virtud de la cual se actúa: ‘*de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi*’, así como aquella otra alusiva a la exigencia del sentimiento de pesar por los pecados cometidos y la confesión (‘*omnibus vere penitentibus et confessis*’) para todo aquel que quiera beneficiarse de la indulgencia, que aparece enunciada así: ‘*miseri corditer in Domino relaxamus*’.

Lo normal es que el texto finalice una vez expresados los términos y las condiciones de la concesión; sin embargo, en ocasiones, el dispositivo viene complementado por otras cláusulas que tienen como finalidad explícita el asegurar su ejecución.

Así, en el documento número 10, hallamos una prohibitiva que se ve forzada por la amenaza del juicio divino (‘*sub interminatione diuini iudicii distictius inbibemus*’) y otra cláusula también de sanción más extensa con la que concluye el texto documental.

En el caso de documentos 20 y 21, el dispositivo se cierra inmediatamente con una cláusula de corroboración: ‘*presentibus perpetuis futuris temporibus valituris*’, al que complementan, además, en el primero la derogación de la presente concesión en el supuesto de que se hubiesen otorgado otras indulgencias perpetuas o temporales a los mismos

beneficiarios y por circunstancias similares. Y, finalmente, una cláusula en la que se faculta para que puedan sacarse traslados públicos, sellados con el sello de algún prelado, que tenga tanta 'fides pública' como el propio documento original. Cláusula que, como veremos, está también presente en otros documentos y cuya finalidad no es otra que poder presentar y dar publicidad de la indulgencia en las diferentes iglesias de la diócesis, a la que se dirige. Esta circunstancia de poder sacar traslados públicos es puesta en práctica en el documento que analizamos, al tratar de una copia notarial, autorizada y sellada por Clemente López de Frías, protonotario apostólico, en virtud precisamente de esta cláusula, que se invoca: '*nigore illius clause in eisdem litteris appositi, uidelicet, quod transumpto presentum litterarum sigillo alicuius prelati ecclesiastici munito et manu notarii publici sub scripto et cetera*'.

En el documento número 15 completa la parte dispositiva una cláusula, similar a la que aparece en los números 16 y 22, por la que se faculta al cabildo de la iglesia hispalense para que pueda otorgar la remisión de los pecados, así como conmutar los votos hechos por los fieles, salvo las promesas de visitar Tierra Santa, San Pedro de Roma y Santiago de Compostela y los votos de religión y castidad, convirtiéndolos en limosnas para la obra de la Fábrica.

En otra cláusula se estipula que el tercio de las limosnas obtenidas se destine a la guerra contra los turcos, nombrándose a Francisco Pinelo, mercader genovés, como colector de ellas, con la facultad de nombrar sustitutos.

El tenor documental prosigue con la declaración del período durante el cual tendrá vigencia la indulgencia concedida, incluyendo una cláusula de sanción y finalizando con otra de derogación.

En el documento número 23, con el propósito de que los fieles puedan obtener más fácilmente los beneficios de la indulgencia concedida, se faculta al deán de la catedral hispalense y a otro canónigo, el que él quisiere, para que elijan un número idóneo de presbíteros que sirvan el sacramento de la confesión durante el tiempo establecido, facilitando así el cumplimiento de uno de los requisitos exigidos para la obtención de los citados beneficios. Cierra el texto una cláusula de corroboración que lleva inmersa otra de reserva.

En todos los diplomas el tenor documental concluye con la fecha, en la que se indica el lugar de expedición, expresándose los días del mes por la calendación romana y los años por el '*anno Pontificatus*', precedido en los números 15, 20, 21 y 23 del '*anno Incarnationis Domini*'.

Sólo el documento número 2, otorgado por Inocencio IV en 1252, conserva el sello del plomo, que servía de medio de validación, aunque la cuerda de cáñamo de la que pende no es la forma de enlace original, como lo confirma el que dentro de la plica aún queden algunos hilillos de seda roja y amarilla. En los demás documentos el sello ha desaparecido, quedando sólo los orificios en la plica y, a veces, restos de hilos de seda roja y amarilla de los que pendía, a excepción del documento número 8, otorgado por Inocencio V en 1276, en el que éstos eran de cáñamo, de acuerdo con la descripción que de él se da al ser insertado: '*cum bulla plumbea et filo canapis*'.

De las catorce *litterae graciosae*, ocho (2, 5, 7, 9, 10, 15, 21, 23) presentan las notas que fueron añadiendo en la cancillería pontificia como reflejo de algunas, o incluso, de todas las fases de la génesis documental y que son una prueba más de su autenticidad.

Sobre la plica y en la parte derecha, hallamos la suscripción del *scriptor*, que es, por otra parte, la única nota de cancillería que presenta el documento número 7. A ella se añade en el número 21 otra que hace referencia a su condición de haber sido expedido libre de los derechos de cancillería: '*Gratis pro Paulo Franceschini de Sono*'. También sobre la

plica pero esta vez entre los orificios del sello, se encuentra en este documento y en el número 23 la suscripción del *sigillator*.

Bajo la plica y en la parte izquierda, aparece expresada la tasa en los documentos números 9 y 10 seguido en este segundo caso del nombre del *distributor-taxator* y de la indicación de la fecha exacta en la que, una vez superados todos los trámites de la cancellería, salió de ésta el documento: *Expedita XIII kalendas aprilis, anno XVIII. Antonius de Campis*, es decir, cinco meses más tarde de que se redactase en Peñíscola la minuta. Asimismo, bajo la plica en el centro y en la parte derecha aparecen las suscripciones de otros tres funcionarios de la cancellería. En los documentos 21 y 23 las suscripciones bajo la plica correspondientes a distintos funcionarios son más numerosas, entre las cuales se encuentra, en el primer caso, la del *rescribendarius* y, en el segundo, la del *computator*.

El único diploma que presenta la *nota correctoris* es el número 9, otorgado por Nicolás V en 1289, expresada mediante el adverbio *bene*, situado en el margen superior derecho del recto del documento.

La fase de la registración la hallamos al dorso de cinco documentos (9, 10, 15, 21, 23), en el primero de los cuales se precisa, incluso, el número del capítulo en el libro registro: *Registrata. Scripta in capitulo DXIII<sup>o</sup>*.

La *nota procuratoris* aparece al dorso, como es habitual, de los documentos 5, 9, 21 y 23, mientras que en los números 2 y 10 es sustituida por el nombre de la persona o lugar cuyo culto y devoción se pretende incrementar mediante la indulgencia concedida: *Rex Castelle* (Fernando III) y *San Laurean* (Capilla de San Laureano de la catedral hispalense), respectivamente.

Concluimos el análisis de este primer grupo de documentos reseñando algunas de sus características externas.

Todos se emitieron en pergamino y presentan el nombre del pontífice con caracteres mayúsculos o minúsculos, según los casos, agrandados y rellenos, con la inicial, a veces, bellamente ornamentada. Tal es el caso de los documentos números 9, 15, 21 y 23. En el caso del número 21, una orla floral enmarca el ángulo superior izquierdo, mientras que las astas del primer renglón, al igual que en el número 23, están alargadas.

La caja de escritura aparece pautada a punta seca y la escritura presenta las variedades semigótica y humanística cancelleresca, y la bastarda francesa que, como excepción, hallamos en el documento otorgado por Benedicto XIII, el Papa Luna, en Aviñón.

Por lo que respecta a las *litterae solemnes seu bullae*, hemos de decir que son tres los documentos que así pueden ser calificados. Corresponde a las indulgencias otorgadas por Eugenio IV en 1433 (11), Calixto III en 1457 (12) y Sixto IV en 1474 (16).

La *littera solemnis seu bulla* fue un nuevo tipo diplomático adoptado por la cancellería pontificia a partir de Inocencio IV con una forma intermedia entre las *litterae* y los privilegios, cuando el uso de éstos para las concesiones de carácter perpetuo comenzó a decaer<sup>20</sup>.

Desde el punto de vista diplomático, una de las características principales es la de carecer de dirección y salutación, quedando reducido el protocolo inicial a al intitulación, expresada en términos semejantes a los diplomas anteriormente estudiados, y a la fórmula *ad perpetuam rei memoriam*.

20 P. Rabikauskas, *Diplomática Pontificia*, editi quarta (Roma), pp. 43-44 y G. Batelli, 'Documento Pontificio', *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura LVIII*, (Castellón, oct.-dic. 1982), pp. 594-96.

El texto se halla articulado en preámbulo, expositivo, que incluye en el documento número 12, otorgado por Calixto III en 1457, la alusión expresa a la *interventio* documental (*'super hoc cum venerabilibus fratribus nostris Sancte Romanae ecclesiae cardinalibus in secreto prius et deinde in publico consistoriis cum eisdem et aliis in Romana Curia residentibus prelatibus deliberatione prehabita'*), y dispositivo, complementado por diferentes cláusulas finales, según los casos.

En el primero de ellos —documento número 11, de Eugenio IV, 1433—, estas cláusulas son la orden de promulgación y la facultad para que se hagan todos los traslados que fuesen necesarios.

En el segundo —documento número 12, de Calixto III, 1457—, son dos inyuntivas, la primera de las cuales incluye la orden de promulgación, en tanto que la segunda es la cláusula preceptiva habitual: *'Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostrorum institutionis, relaxationis, iniunctionis et mandati infringere uel ei esu temerario contraire'*, seguida de otra de sanción espiritual: *'Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignatione omnipotentis Dei et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius se noverit incursurum'*.

Respecto a la tercera *littera solemnis*, documento número 16, hemos de precisar que fue otorgada por Sixto IV el 21 de mayo de 1474, con la finalidad expresa de ratificar la indulgencia plenaria concedida el 1 de mayo de 1473, documento número 15, y de aclarar la situación de incertidumbre creada a raíz de la derogación que hiciera de todas las indulgencias plenarias el día 28 de agosto de ese mismo año de 1473.

En efecto, el 1 de mayo de 1473, Sixto IV había concedido indulgencia plenaria a toda aquella persona que visitase la iglesia catedral de Sevilla, desde la víspera de la Natividad de la Virgen hasta su octava, y diese una limosna para su construcción. Los beneficios de esta indulgencia se podrían obtener durante ocho años, a contar desde un año ante del Jubileo romano hasta siete después.

Sin embargo, al hacerse público en la Natividad de ese año la derogación hecha el 28 de agosto de todas las indulgencias plenarias, los fieles que hubiesen escrito beneficiarse ese año de 1473 de la indulgencia plenaria antes citada quedarían decepcionados e incluso defraudados, al saber que, aún habiendo cumplido con los requisitos exigidos (visitar la iglesia catedral sevillana desde la víspera de la Natividad de la Virgen hasta su octava y dar una limosna), no obtendrían los beneficios prometidos, puesto que la derogación tenía efecto desde el día de su otorgamiento —29 de agosto— y no desde su publicación —Navidad de 1473—, y la fiesta señalada en el documento para cumplir con la visita al templo hispalense —Natividad de la Virgen— era posterior a la fecha de derogación, 8 de septiembre.

El escándalo originado por esta situación fue grande, así lo dice el propio documento: *'Cum autem, sicut accepimus, post publicationem suspensionis huiusmodi, qui in festo Natiuitatis Domini nostri Iesu Christi proxime preterito facte extitit, inter populares illarum partium et capitulum huiusmodi magnum scandalum subortum sit, dicentes dictos populares se fore deceptos cum dicta indulgentia ante festum Natiuitatis eiusdem Beatae Virginis esse suspensa, licet suspensio ipsa publicata non fuisset'*. Máxime si tenemos en cuenta que, como señalamos antes, entre las condiciones exigidas para alcanzar la indulgencia estaba el dar una limosna, cuyo importe, según la categoría social del fiel, se especificaba expresamente en el documento y que estaba destinada a la construcción del templo.

Para poner fin al estado de incertidumbre y de descontento suscitado, que sin duda daría origen a alguna que otra protesta por parte del cabildo hispalense, y para no perjudicar tampoco la devoción de los fieles cristianos. Sixto IV otorgó el 21 de mayo de 1474 la *bula* que aquí analizamos, cuyo tenor es idéntico al de la *littera gratiosa* emitida un año antes, aunque con un preámbulo distinto y la incorporación de algunas cláusulas más.

La primera de ellas es una explicativa en la que se hace constar que, a la derogación de indulgencias plenarias, otorgada el 29 de agosto de 1473 y no publicada hasta la Navidad de ese año, surtirán efecto los beneficios derivados de la primera indulgencia concedida el 1 de mayo de 1473 (documento número 15), ratificando que el período de validez será de ocho años, desde un año antes del Jubileo hasta siete después. Esta cláusula explicativa concluye con una derogativa, a la que siguen una preceptiva y otra de sanción, similares a la del documento número 12.

En la fecha, y como se hizo habitual, en la documentación pontificia a partir del papado de Eugenio IV, los años vienen expresados por el '*anno Incarnationis Domini*' y el '*anno Pontificatus*', igual que veíamos en los documentos números 15, 20, 21 y 23.

Fueron validadas con el sello de plomo, que sólo se conserva, aunque desprendido de los hilos de seda roja y amarilla, en el caso del documento número 16.

Las notas de cancillería que presentan son las que siguen. Sobre la plica y en la parte derecha el nombre del *scriptor*, precedido en las bulas 11 y 12 de una indicación relativa a su expedición a través de la curia, sin que mediara una súplica previa, como era normal en la documentación pontificia. Bajo la plica y en la parte izquierda aparece el nombre del *distributor-taxator* en las bulas números 12 y 16 y al dorso la *registratio*, mientras que en el documento número 11 hallamos el nombre del procurador.

En cuanto a su forma externa, la ornamentación ya no queda reducida al nombre del pontífice sino que todo el primer renglón del texto se presenta con caracteres alargados y con algunas de sus letras también ornamentadas, igual que en los documentos números 21 y 23.

Como adelantábamos en páginas anteriores, la indulgencia concedida por León X en 1516 (documento número 22) adoptó la forma diplomática del breve o de una *littera apostolica in forma brevis*, como se denomina en los textos oficiales.

Tanto su forma externa como su estructura interna se adecúa al paradigma de este tipo diplomático, careciendo, eso sí, de la dirección colocada al dorso del documento.

Como es habitual, su materia es la vitela y el formato oblongo, discurriendo la escritura a lo largo del margen más extenso.

El tenor documental se inicia con la institución, destacada del resto del texto y expresada mediante el nombre del pontífice en caracteres mayúsculos, título y ordinal. La dirección es colectiva universal 'a todos los fieles que vieren el presente documento', mientras que la salutación es similar a las *litterae gratiosae*, analizadas en primer lugar.

La parte expositiva se inicia con el participio *cupientes*, en la que implícitamente se hace referencia, como en el documento número 23, a que la concesión se hizo en atención a una súplica cursada por parte de Alfonso de Molina, *canonicus Ispalensis, notarius et familiaris noster, continuus comensalis ac litterarum apostolicarum solicitator*.

El dispositivo, enunciado en términos similares al resto de los diplomas ('*de omnipotentis Dei... plenariam indulgentiam et remissionem concessimus...*'), se complementa, al igual que en otros casos ya examinados, con una explicativa en la que se faculta al deán, arcediano y demás confesores para que otorguen la absolución de todos los pecados oídos en confesión, imponiendo la penitencia debida, conmuten los votos hechos por los fieles y promulguen la indulgencia concedida en todas las ciudades e iglesias de la diócesis hispalense.

En ella se incluyen, a su vez, otras dos cláusulas que, desde el punto de vista diplomático, son reservativas. Por la primera quedan excluidos de la absolución aquellos pecados contenidos en las cartas que se acostumbra a publicar el día de la Cena del Señor, es decir, el Jueves Santo: '*praeterquam a contentis in litteris quae in die coeane Domini publicari consueverint*'. Por la segunda quedan exceptuados de esa posible conmutación los

votos referidos a la vista a Tierra Santa, San Pedro de Roma, Santiago de Compostela y Santa María del Loreto, así como los de castidad y religión.

El tenor documental prosigue con una cláusula inyuntiva que incluye una de sanción espiritual y concluye con una derogativa y otra de corroboración.

Cierra el diploma la fecha, en la que se indica el lugar, el día del mes por la numeración directa y el año por el nacimiento de Cristo y el de Pontificado, incluyendo, como es distintivo en este tipo de documental, el anuncio de validación: '*sub annulo Piscatoris*', del que sólo queda al dorso la huella de impresión que dejó la cera roja.

La suscripción del secretario, oficial de la cancellería encargado de la redacción de los breves, sirve de broche al tenor documental, situada en el margen inferior derecho.

Nos toca, finalmente, analizar las cinco indulgencias que tienen como otorgantes a un cardenal. En dos (13, 14) es don Juan Jouffroi, cardenal de Albi y en las tres restantes (17, 18, 19) es don Pedro González de Mendoza, cardenal de España; en dos de ellas (17, 18) como arzobispo de Sevilla y en una (19) como arzobispo ya de Toledo.

Las del cardenal de Albi fueron emitidas el mismo día y año —8 de julio de 1469— en la ciudad de Sevilla y contienen la concesión de cien días de indulgencia a toda aquella persona que asista a la representación y adoración de la Cruz con las que se conmemora desde antiguo la Pasión de Cristo en la iglesia catedral sevillana (13) y una indulgencia similar a la que visite la Capilla de San Hermenegildo en las festividades de la Natividad, Concepción y Asunción de la Virgen, así como en la del Santo, dando una limosna para la reparación de la Fábrica del citado templo (14).

Las de don Pedro González de Mendoza fueron emitidas con un intervalo de cuatro años cada una (1478, 1482 y 1486), en las ciudades de Sevilla, Córdoba y Guadalajara. La primera de ellas (7) es idéntica a la primera del cardenal de Albi (13); cien días de indulgencia al que asista a la representación y adoración de la Cruz. En la segunda (18), don Pedro González de Mendoza concede los mismos días de indulgencia a los que visiten la catedral hispalense los sábados mientras se canta la 'Salve Regina' en la Capilla de la Virgen de la Antigua. Años más tarde, 1507, Julio II elevará a siete años y cuarenta días los beneficios que obtenga el que visite la Capilla de la Virgen de la Antigua el primer sábado de cada mes, mientras se canta la 'Salva Regina' (21). En el tercer y último documento, don Pedro González de Mendoza, ya como arzobispo de Toledo, concede cien días de indulgencia a los que visiten los viernes el altar, que bajo la invocación de Jesucristo dotó el racionero Antonio Imperial en la Capilla de San Laureano, dando una limosna para la Fábrica de la iglesia (19).

Por lo que respecta a la estructura diplomática, diremos que es similar en los cinco documentos, con pequeñas variantes que señalaremos en su momento.

El tenor documental se inicia con la institución, distinta, lógicamente, a la de los documentos pontificios antes analizados. Frente al '*X episcopus, seruus seruorum Dei*', en éstos al nombre propio del cardenal, acompañado en los números 18 y 19 por el apellido, sigue la fórmula del derecho divino ('*miseratione diuina*') ya la enumeración de los títulos que posee.

La dirección en todos ellos es la universalidad de los fieles en Cristo, concretada en los números 13, 14 y 17 en aquellos que vierén, leyeren y oyeren el documento: '*Vniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis, lecturis et audituris*'. Completa el protocolo inicial la fórmula de salutación, también distinta a la que veíamos en la documentación papal: '*Salutem in Domino sempiternam*'.

Inicia el texto en los documentos números 18 y 19 como en la mayoría de los diplomas hasta aquí examinados, un preámbulo en el que se recoge la creencia de agradecer a Dios y la invitación que se hace a los fieles para el ejercicio de obras pías con el fin



de obtener provecho en los cielos; en tanto que el número 14 el preámbulo es similar al que aparece en el documento de Benedicto XIII de 1412 (10).

En el expositivo se da cuenta de las razones mediatas e inmediatas que han llevado al otorgamiento de los diplomas, razones que prosiguen ya inmersas dentro del dispositivo como cláusulas de motivación, destacando en el documento número 18 la referencia explícita a la *petitio*: '*simul dicti Petri iustis et deuotis supplicationibus inclinati*'.

Formando parte del dispositivo, y como ya vimos en los documentos pontificios, se encuentra la fórmula en la que se apela solemnemente al poder en virtud del cual se actúa, cerrándolo una cláusula de corroboración: '*presentibus perpetuis futuris temporibus duraturis*' o '*presentibus perpetuo duraturis*'.

El texto concluye con el anuncio de validación, al que antecede en el documento número 18 una cláusula en la que '*quo fidelium deuotio auctis indulgentiis augeatur*', don Pedro González de Mendoza ruega a todos los obispos que viesen el diploma concedan también indulgencias a los fieles y corroboren el otorgamiento, finalizando con un a modo de saludo final o fórmula de cumplimento: '*quod inmortalis Deo sueque sanctissime matri gratum facient nobisque quam gratissimum*', que nos trae a la memoria aquella otra que aparece en las misivas reales castellanas: '*en ello me faredes singular complaçencia*', o '*en lo qual me faredes seruiçio, segund de vos confio*'.

La fecha indica el lugar de expedición, el día del mes por el sistema directo, los años por el '*anno a Natiuitate Domini*', con referencia también al año del Pontificado.

Validan los documentos del cardenal de Albi el sello, que ha desaparecido, y una escueta suscripción de su secretario. En los de don Pedro González de Mendoza (17, 18, 19), al sello y a la suscripción del secretario, en la que hace alusión expresa a la *iussio*: '*De mandato reuerendissimi domini mei Cardinalis, Didacus Gundisalvus, secretarius (rúbrica)*', se añade la del propio otorgante y en el documento número 18 las suscripciones de varios obispos, como corroboración y en atención al ruego del arzobispo hispalense, expresado en una cláusula del tenor documental a la que antes hemos aludido.

Finalizamos el presente trabajo hablando del aspecto formal y material de estos diplomas. Mientras que los del cardenal de Albi presentan idéntico formato, los otorgados por don Pedro González de Mendoza difieren en su aspecto formal y material.

En el primero de ellos —documento 17— el nombre del cardenal aparece con caracteres minúsculos agrandados y rellenos con la inicial *p* caligráfica bellamente ornamentada con nudos trenzados y rasgueos de pluma, decoración similar a la que presentan los documentos del cardenal de Albi (13, 14). En el segundo —documento número 18— el nombre y apellido del otorgante aparece con caracteres capitales agrandados y rellenos y la inicial *p* ricamente decorada con bellos colores y pan de oro y con el escudo de armas del cardenal Mendoza inscrito en su interior. Completa la ornamentación una media orla que sube por el margen izquierdo formando ángulo recto o *L* invertida, decorada a base de esquematismo vegetal con rasgueos de pluma que encierran y componen hojas de vivos colores. El mayor efecto de riqueza lo constituyen botones y formas alargadas rodeadas de pequeñas pestañas y círculos. Todo ello contribuye a formar una composición decorativa muy utilizada en esta época. Contrasta con esta riqueza ornamental la sobriedad y simplicidad del tercero de los documentos (19): letras capitales agrandadas y rellenas; e incluso la misma calidad del pergamino, de color oscuro y gran aspereza.

El tipo gráfico de estos diplomas es la humanística formada, salvo el documento número 19 que presenta la humanística cursiva.

JOSE SANCHEZ HERRERO  
M.<sup>a</sup> CARMEN ALVAREZ MARQUEZ  
Universidad de Sevilla

## APÉNDICE DOCUMENTAL

## 1

1251, julio, 11. Milán.

*Inocencio IV concede un año y cuarenta días de indulgencia a toda aquella persona que visite la iglesia catedral de Sevilla durante el día de su dedicación y octava, y cuarenta días a la que lo haga sólo el día de la dedicación.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 145, doc. núm. 23/7. Perg. de 400 × 310 mm.; plica de 40 mm. Regular estado de conservación. Tinta ocre negruzca, corrida en algunos sectores. Escritura gótica cursiva. Pautado a punta seca. Inicial *i* bellamente ornamentada y el resto de las letras del nombre del pontífice en caracteres minúsculos agrandados. Del sello sólo quedan los orificios en la plica.  
[Signatura antigua: 40-3-16].

INNOCENTIUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Dilecto filio electo Hyspalensi... Salutem et apostolicam benedictionem. Si iuxta diuine Scripture testi-/monium iudei, qui umbre deseruiebant legis, Dominium in locis ei dedicatis orabant, sibi sacrificio offerentes, multo magis hii, quibus ueritas per Iesum Christim /<sup>3</sup> illuxit, in consecratis ei ecclesiis conuenire letanter attente orare ac offerre deuote laudes et muneta ei debent, necnon eo crebrius ipsum inibi deprecari / quo suo specialius cultui deputate noscuntur et benignius in eis uotis annuere creditur supplicantium. Vnde nos, qui de summi apostolatus specula / cunctorum saluti propicimus, multo fesideramus affectu quod plebs catholica, in huius maris periculoso pelago constituta, frequenter ecclesiarum /<sup>6</sup> ipsarum adeat limina Saluatoris misericordiam et suffragia Sanctorum in illis ut euadat animarum naufragium petitura et ut auidius / huiusmodi deuotionis exercitium amplectatur nonnunquam ex ipsis ecclesiis aliquas spiritualum aromatum donariis indulgentiis, uidelicet, et remissionibus / honoramus, ut exinde odore salutifero prodeunte plebs eadem ad suauitatem illius afflectuose concurrat. Hinc est quod nos ecclesiam tuas /<sup>9</sup> ad honorem gloriosissime Uirginis Marie, ut asseris, dedicandam digna ueneratione uisitari fidelium cupientes, omnibus uere penitentibus et / confessis qui ad eam prima die sue dedicationis usque ad octo dies sequentes cum deuotionem accenserint vnum annum et quadraginta dies accedentibus autem illuc eodem die annis singulis reuerenter quadraginta dies de iniuncta sibi penitentia, de omnipotentis Dei /<sup>12</sup> misericordia et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, misericorditer relaxamus.

Datum Mediolanum, / V idus iulii, Pontificatus nostri anno nono.

## 2

1252, octubre, 15. Perugia.

*Inocencio IV concede un año y cuarenta días de indulgencia a toda aquella persona que visite la iglesia catedral de Sevilla en el aniversario de la muerte del rey don Fernando para rogar por su alma.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 175, doc. núm. 15. Perg. de 395 × 310 mm.; plica de 50 mm. Mal conservado, debido a las manchas de humedad que presenta. Tinta ocre pardusca, corrida en algunos sectores. Escritura gótica

cursiva. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos agrandados, rellenos y bellamente ornamentados con rasgueos de pluma y motivos florales, al igual que la *u* de *uniuersis*, la *l* de *licet* y la *n* de *nos* del 8º renglón. Conserva el sello de plomo que pende de hilos de cáñamo, que no son originales, ya que en el interior de la plica quedan restos de los hilos de seda roja, amarilla y marrón de los que en un principio pendería.

(*Al dorso*): Rex Castelle.

[Signatura antigua: 56-1-18].

INNOCENTIUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Uniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. Licet omni-/ potens. Deus misereatur omnium et nichil odiat eorum que fecit peccata hominum propter penitentiam simulando quia tamen fidelibus de-/<sup>3</sup>functis orationes fidelium multum prosunt digne ut a peccatis soluantur, orat ecclesia pro animabus fidelium defunctorum, inter quos / clare memorie Fernandus, rex Castelle ac Legionis, gressus suos in uia mandatorum Domini direxisse creditur cultum nomen ipsius / magnifice ampliando, verum quia non ex operibus iustice que fecerit homo sed secundum suam misericordiam illum saluum facit /<sup>6</sup> Dominus Iesus Christus rogamus vniuersitatem uestram et hortamur in Domino in remissionem uobis peccaminum iniungentes quatinus / ad ecclesiam Ispalensem, in qua corpus eiusdem regis tumultatum esse dicitur, imploraturi a Domino uestrorum et ipsius regis / delictorum ueniam in humilitate spiritus accedatis. Nos enim, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli /<sup>9</sup> Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus uere penitentibus et confessis qui causa deuotionis in die anniuersarii dicti / regis annuatim ad eandem ecclesiam accedentes ibidem preces fuderint pro anima dicti regis vnum annum et / quadraginta dies de iniunctis sibi penitentiis misericorditer relaxamus.

Datum Perusii, idus octobris, / Pontificatus nostri anno decimo.

## 3

1254, julio, 11. Anagni.

*Inocencio IV concede veinte días de indulgencia a toda aquella persona que visite cualquier sábdado la iglesia catedral de Sevilla para rogar por el alma del rey don Fernando y dé alguna limosna por ella.*

A.—A.C.S., Sec. Hoc. General, Caja 175, doc. núm. 16. Perg. de 270 × 190 mm.; plica de 25 mm. Regular estado de conservación. Tinta ocre pardusca. Escritura gótica cursiva. El nombre del pontífice aparece con caracteres minúsculos agrandados y la inicial *i* bellamente ornamentada. Del sello sólo quedan restos del cordón de hilos de seda roja, amarillo y marrón del que pendía.

[Signatura antigua: 56-1-19].

INNOCENTIUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Uniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. Cla-/re memorie Fernandus, rex Castelle ac Legionis, in uia mandatorum Domini sic ambulasse creditur ut ab ipso de-/<sup>3</sup>lictorum suorum ueniam consequatur. Nos itaque, cupientes ipsius animam orationibus fidelium adiuuare, omnibus / uere penitentibus et confessis qui ad ecclesiam Ispalensem, in qua corpus eiusdem regis sepultum esse dicitur, qualibet / die sabbati cum deuotione accesserint imploraturi a Domino eiusdem regis ueniam delictorum uel eidem ecclesia /<sup>6</sup>

pro remedio anime dicti regis caritatis beneficia impensuri, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Apo-/stolorum Petri et Pauli auctoritate confisi, viginti dies de iniuncta sibi penitentia misericorditer / relaxamus.

Datum Anagnie, V idus iulii, Pontificatus nostri anno duodecimo.

## 4

1256, octubre, 31. Anagni.

*Alejandro IV concede un año y cuarenta días de indulgencia a toda aquella persona que visite la iglesia catedral de Sevilla en las festividades de San Leandro y San Isidoro y en sus octavas.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 175, doc. núm. 19. Perg. de 315 × 215 mm.; plica de 35 mm. Bien conservado. Tinta ocre. Escritura gótica cursiva. Pautado a punta seca. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos y minúsculos agrandados y la inicial *a* ornamentada. Del sello sólo quedan lo dos orificios en la plica.

[Signatura antigua: 56-1-22].

Cit.—González Jiménez, M., Borrero Fernández, M. y Montes Romero-Camacho, I., *Sevilla en tiempos de Alfonso X el Sabio* (Sevilla 1987) pp. 219-20 y nota 112.

ALEXANDER, episcopus, seruus seruorum Dei. Uniueris Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostoli-/cam benedictionem. Licet is de cuius munere uenit, ut sibi a fidelibus suis digne ac laudabiliter seruiatur, de habundan-/tia pietatis sue que merita supplicum excedit et uota bene seruientibus multo maiora retribuatur quam ualeant / promereri, uolentes tamen Domino populum acceptabilem reddere, Christi fideles ad compalcendum ei quasi quibus-/dam illectiuis muneribus indulgentiis silicet (*sic*) et remissionibus inuitamus, ut exinde reddantur diuine gratie /<sup>6</sup> optiores. Cupientes, igitur, ut ecclesia Ispalensis congruis honoribus frequentetur, omnibus uere penitentibus / et confessis qui ad ecclesiam ipsam in festiuitatibus Sanctorum Leandri et Isidori et usque ad octo dies / sequentes causa deuotioniis accesserint annuatim, de omnipotentis. Dei misericordia et Beatorum Petri et /<sup>9</sup>Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, vnum annum et quadraginta dies de iniunctis / sibi penitentis misericorditer relaxamus.

Datum Anagnie, II kalendas nouembris, / Pontificatus nostri anno secundo.

## 5

1257, julio, 7. Viterbo.

*Alejandro IV concede un año y cuarenta días de indulgencia a todos los que visiten la iglesia catedral de Sevilla en las festividades de Navidad, Resurrección, Ascensión, Pentecostés y Todos los Santos, así como en las de la Virgen y sus octavas.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 6. Perg. de 410 × 300 mm.; plica de 30 mm. Bien conservado. Tinta ocre parduzca. Escritura gótica cursiva. Pautado a punta seca. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos y minúsculos agrandados y la inicial *a* ornamentada. Del sello sólo quedan resto de hilo de seda.

(*Sobre la plica, a la derecha*): Georgius de Recanato.

(*Al dorso*): Fernandus Ouetensis.

Cit.—González Jiménez M., Borrero Fernández, M., y Montes Romero-Camacho, J., op. cit., p. 220, nota 113.

ALEXANDER, episcopus, seruus seruorum Dei. Uniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. Diuina sapientia / rationis sue lege multiplici creature a se condite iura disponens quemadmodum preminens celum sideribus ornat et subiectam /<sup>3</sup> terrarum latitudinem uernanti rerum uarietate depingit, ita circulares temporum cursus uoluit dierum interictione celebrium uaria-/ritorum solempnia studet uoto / reduci celebrare ipsorum exemplis ad pietatis desideria reuirescat et qui corpore peregrinantur ab illis eternis eorum festiuitatibus et /<sup>6</sup> gaudiis impermixtis per sancte conuerationis studium et morum sollicitudinem gestiant spiritualiter interesse, ad hoc autem / non solum exhortationibus ammonendus est Dei populus uerum etiam spiritualium munerum largitionibus inducendus ut ad spem / eternorum saltem gustata in hiis aliqua dulcedine subleuetur. Cupientes, igitur, ut ecclesia Ispalensis, que in honore Beate Marie Vir-/<sup>9</sup>ginis constructa esse dinoscitur, congruis honoribus frequentetur, omnibus uere penitentibus et confessis qui ecclesiam ipsam / in Natiuitatis Domini, Resurrectionis Dominice, Ascensionis, Pentecostes, Omnium Sanctorum festiuitatibus ac omnibus / sollempnitatibus eiusdem Virginis earumque octauis uenerabiliter uisitauerint annuatim, de omnipotentis Dei misericordia et Bea-/torum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, vnum annum et quadraginta dies de iniuncta sibi penitentia misericorditer relaxamus.

Datum Viterbii, nonas iulii, / Pontificatus nostri anno tetio.

## 6

1259, abril, 4. Anagni.

*Alejandro IV concede un año y cuarenta días de indulgencia a toda persona que visite la iglesia catedral de Sevilla el día de la Asunción, y cien días a la que lo haga en una de las festividades de la Virgen, en las que se suele celebrar procesión solemne.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 5. Perg. de 300 × 220 mm.; plica de 30 mm. Buena conservación. Tinta ocre. Escritura gótica cursiva. Pautado a punta seca. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos y minúsculos agrandados. Del sello sólo quedan restos de los hilos de seda roja y amarilla, de los que pendía.

[Signatura antigua: 56-1-32].

Cit.—González Jiménez M., Borrero Fernández, M., Montes Romero-Camacho, I., op. cit., p. 220, nota 114.

ALEXANDER, episcopus, seruus seruorum Dei. Dilectis filiis Capitulo ecclesie Hispalensis. Salutem et apostolicam benedictionem. Gloriosus / Deus in Sanctis suis, in ipsotum glorificatione congaudens, in ueneratione Beate Marie semper Uirginis eo iocundis /<sup>3</sup> delectatur que ipsa ut pote mater eius affecta meruit altius Sanctis ceteris in celestibus / collocari. Cupientes, igitur, ut ecclesia uestra congruis ipsam in festo Assumptionis eiusdem Uirginis, cuius, ut proponitis, /<sup>8</sup> est insignata uocabulo, annuatim uenerabiliter uisitarint, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum / Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, vnum annum et quadraginta dies; accen-/tibus uero

ad eandem ecclesiam in alii eiusdem Uirginis festiuitatibus, quibus, sicut asseritis, consuerunt /<sup>9</sup> ibidem processiones sollempniter celebrari, centum dies de iniuncta sibi penitentia misericorditer / relaxamus.

Datum Anagnie, II nonas aprilis, Pontificatus nostri anno quinto.

## 7

1275, junio, 27. Beaucaire.

*Gregorio X concede un año y cuarenta días de indulgencia a toda aquella persona que visite la iglesia catedral de Sevilla el día de la Asunción.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 4. Perg. de 350 × 265 mm.; plica de 35 mm. Buena conservación. Tinta ocre pardusca. Escritura gótica cursiva. Pautado a punta seca. El nombre del pontifice aparece con caracteres mayúsculos y minúsculos agrandados. Del sello sólo quedan restos de hilos de seda roja y amarilla, de los que pendía.

(*Sobre la plica, a la derecha*): Leo.

[Signatura antigua: 56-1-31].

Cit.—González Jiménez, M., Borrero Fernández, M., Montes Romero-Camacho, J., op. cit., p. 220, nota 115.

GREGORIUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Uniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam / benedictionem. Loca dicata Deo et in memoriam constructa Sanctorum, si uenerabiliter uisitentur in terris, nulli dubium est /<sup>3</sup> eos existere apud misericordiarum Dominum uisitantium intercessores in celis. Et ideo ad uisitandum ecclesiam Ispalensem / tanto libentius Christi fideles adducimus quanto magis gloriosa Virgo Maria, in cuius honore predicta ecclesia est / constructa, in celesti curia maiorem suis meritis obtinens principatum potest suis intercessionibus peccatoribus /<sup>6</sup> eam deuote orantibus placabilem reddere uenie largitorem. Cupientes, itaque, ut eadem ecclesia, que quasi uoua existit / plantatio, congruis fauoribus ylarescat vniueristatem uestram rogamus et hortamur in Domino in remissionem uobis / peccaminum iniungentes quatinus ad predictam ecclesiam imploraturi a Domino delictorum ueniam in humilitatem spiritus /<sup>9</sup> accedatis. Nos enim, ut Christi fideles quasi per premia salubriter inuitemus ad merita, de omnipotentis Dei miseri-/cordia et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus uere penitentibus et confessis qui cum debita / reuerentia et deuotione ad ecclesiam ipsam in festo Assumptionis predictae Virginis annuatim acceperint, vnum annum /<sup>12</sup> et quadraginta dies de iniunctis sibi penitentis misericorditer relaxamus.

Datum Bellicadri, v kalendas iulii, / Pontificatus nostri anno quarto.

## 8

1276, marzo 28<sup>21</sup> Letrán (Roma).

*Inocencio V concede indulgencia plenaria a todo aquel que tome parte en la Cruzada contra los sarracenos, personalmente o participando en los gastos.*

21 En el documento B<sub>2</sub> se da la fecha de 'V idus aprilis'.

B<sub>1</sub>.—Inserto en documento otorgado por Sancho IV de Castilla en Alcalá de Henares, el día 21 de diciembre de 1293 (A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 179, doc. núm. 9).

B<sub>2</sub>.—Inserto en otro documento del citado rey, otorgado en Valladolid, el día 19 de octubre de 1294 (A.C.S., Hco. General, Caja 175, doc. núm. 20).

INNOCENTIUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Venerabili fratri Archiepiscopo Yspalensi. Salutem et apostolicam benedictionem. Exurgat Deus et inimici dissepentur ipsius, ab eius /<sup>3</sup> facies fugiant qui gloriosum odiunt nomen eius. Dispereat prophanus populus quem Africe feda latibula produxerunt, habeat enim rumor horribilis, rumor implacidus, qui Matris Ecclesiae nuper insonuit auribus, eius uiscera scicians, precordia dure pungens, quod, inundante Sar-/racenorum superbia suis finibus, non contempta ipsorum multitudo, premaxima de partibus Affricanis exiliens, collectis iuribus, robore adunato, Ispanie limites inuasit, hostiliter ipsam aggredi et ingredi non expauit ac in redemptos Christi sanguine precioso ingenita immanitate cras-/satur. Dolet itaque nec immerito Mater Ecclesia tantis intrinsecus tacta doloribus, perffunditur lacrimis uultus eius, fletus multiplicat, sibi undique lamenta consurgunt, dum, quos regenerauit, in filios efferus hostis elataret, dum in fidei Christiane cultores impiorum gladius dire se-/<sup>6</sup>uit. Quis igitur orthodoxe fidei zelo feruens ad tantum fidelium uindicandum ocium non excitetur obprobrium? Quis illico non exurgat aduersus nequitiam malignitacium aut non stabit aduersus iniquitatem neffandis studiis operantes? Quis uocibus fidelis / sanguinis de terra clamantibus ad tam graues protinus non attendatur iniurias ulcicendas (*sic*)? Surgat ergo fidelium populus et fidei clipeo premunitus. Crucis signo se protegat, ut intepidus in hostiles irruat, acies turmas fidelium opprimat et exterminet agmina / impiorum. Assistit equidem Dominus seruis suis, sperantes in se non deserit seque timentibus, tribuit firmamentum quem non est abreuiata illius dextera uirtutum operatione coruscans set, eius brachium bella contriens, comnuens coronua superbiorum preliantes pro sui nominis gloria confor-/<sup>9</sup>tabit. Sub ipsius igitur spe intendentes populi Christiani desidiis, que tam perniciosus Sarracenorum ipsorum minatur aggressus, remidiis quibus possimus, obuiare uolentes et sinceritatis affectum, quem erga predecessores karissimi in Christo filii nostri, regis Castelle ac Legionis / illustris, ac ipsum ab olim Romana gessit ecclesia, euidencia operis plenius apparire ac plenam de tue fidei puritate uirtutis constancia et circumspectione in Christo fiduciam obtinentes predicationem Crucis in regnis et terris aliis dicti regis contra Sarracenos / eosdem presentium tibi auctoritate committimus in remissionem tibi peccaminum iniungentes, quantibus in comisso tibi super hoc officio iuxta datam tibi a Deo prudenciam efficaciter procedere studeas illos, quibus predicandum duxeris exhortationibus oportunitus inducens, ut ad reffre-/<sup>12</sup>nandos ipsorum Sarracenorum malignos impetus, repellendos insultus, conpescendam nequiciam et superbiam conterendam, cum reuerencia suscipiant Crucem ipsam ac eam propriis affigentes humeris uotum suum fideliter exequantur, et, ut ipsi fideles tanto libencius atque fer-/uencius premissa prosequi studeant, quanto ex suo labore se pociolem fructum nouerint percepturos, nos, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi et illa, quam nobis Deus, licet indignis, ligandi atque soluendi contulit potestatem, / omnibus de partibus illis uere penitentibus et confessis, qui, assumpto uiuiffice Crucis signaculo, ad prelium Domini aduersus Sarracenos eosdem preliandum in personis propriis processerint et expensis, plenam peccatorum suorum, de quibus corde contricti et ore confessi fuerint, ueni-/<sup>15</sup>am indulgimus et in retributione iustorum salutis eterne pollicemur aucrementum. Eis autem, qui non in personis propriis illuc accesserint, set in suis tantum expensis iuxta qualitatem et facultatem suam viros ydoneos destinauerint illic

iuxta prouidencie tue arbitri-/um moraturos, et illis similiter, qui licet in alienis expensis in propriis tamen personis assumpte peregrinationis laborem impleuerint, plenam suorum ueniam concedimus peccatorum. Huiusmodi quoque remissionis uolumus esse participes iuxta quantitatem subsidii et de-/uocionis affectum omnes, qui ad subuentionem ipsius negotii de bonis suis congrue ministrabunt personas insuper familias et bona eorum, ex quo Crucem susceperint sub Beati Petri et nostra protectione suscipimus, ut sub diocesanorum suorum deffensione consistant, /<sup>18</sup> quod si quisquam contra presumpserint per diocesanos loci ubi fuerint per censuram ecclesiasticam appellatione postposita comescatur. Si qui uero illuc proficiscendum ad prestandas vsuras iuramento tenentur astricti, creditores eorum per te uel alios sublato appellationis / obstaculo eadem districtione compellas ut iuramenta huiusmodi penitus relaxantes ab usuram ulterius exactione desistant. Si autem, quisquam creditorum eos absolutionem coegerit, usurarum ipsum ad restitutionem earum appellatione remota simili districtione compellas / iudeos quippe ad remittendas ipsis vsuras per secularem compelli precipimus potestatem et, donec eas remiserint, ab omnibus Christi fidelibus tam in mercimoniis, quam aliis sub excommunicationis pena eis iubemus comunione omnimodam denegari. Porro, ut predicti Cruce /<sup>21</sup> signati eo exequantur libencius et feruencius uotum suum, quo pluribus fuerint, fauoribus communiri presentium auctoritate concedimus, ut iidem eis immunitate et priuilegio gaudeant, que in generali Cruce signatorum in Terre Sancte subsidium indulgentia continentur, / atque per sedis apostolice litteras uel legatorum ipsius extra suas dioceses, nisi ille, que ab eadem sede obtente fuerint, plenam de indulto huiusmodi mencionem fecerint non ualeant conueniri, dummodo parati existant coram suis ordinariis de se querelantibus respondere, / quos per te tuosque commissarios ab hiis ecclesiastica deffendi censura cessante appellationis obstaculo uolumus, qui eosdem contra indultum huiusmodi presumpserint temere molestare. Ceterum ad huiusmodi ardui et salubris negotii efficaciam pleniorum, ut tu et iidem com-/<sup>24</sup>missarii conuocare possitis clericos et populos ad [queme]umque uoueritis locum ydoneum et ibidem uerbum Crucis proponere ac fidelibus uere penitentibus et confessis ad predicationem eandem conuenientibus ipsamque audientibus reuerenter, centum dies de iniunctis eis / penitentiis relaxare quodque tu ipsique commissarii uobis et uestris familiis in ecclesiis ecclesiastico interdico suppositis excommunicatis et interdictis exclusis, non pulsatis campanis, uoce submissa et clausis ianuis, diuina celebrare officia et facere celebrari ac po-/pulis proponere uerbum Crucis atque Crucis caractere insignitos ab excommunicatione quam pro eo quod sepulcrum dominicum contra prohibitionem legatorum sedis apostolice uisutarunt et illos etiam qui eam pro eo quod Sarracenis merces portauerunt et arma prohibita uel eisdem contra Christianos /<sup>27</sup> impenderint fauorem consilium uel auxilium necnon tam clericos quam laycos Cruce signandos qui pro uiolenta iniectioe manuum in clericos seculares virosque religiosos uel pro incendio inciderunt uel durante negotio quod ad presens contra Sarracenos eosdem intenditur / inciderunt in canonem sententie promulgante absolueute iuxta formam ecclesie uice nostra illis exceptis quorum fuerint excessus difficilis et enormis et dispensare cum clericis qui cum excommunicationis sententiam latam a canone uel ab homine incurrissent, se diuinis / inmiscuissent officiis et receperunt ordines absolutionis beneficio non obtento, dummodo passis dampna uel iniurias satisfaciant competenter et negotium huiusmodi in personis propriis prosequantur uel ad hoc in expensis suis ydoneos bellatores transmittant /<sup>30</sup> uel de bonis suis iuxta tuum uel dictorum commissariorum arbitrium aliquod impendant, subsidium valeatis auctoritate apostolica uobis duximus committendum. Preterea cum nonnulli clerici et layci non ratione ecclesiarum pacifice et sine controuersia quasdam dicantur decimas / possidere quod tibi sit liberum de fructibus eorundem perceptis hactenus quartam recipere pro ipsius negotii



subsidio portionem dictique clerici et layci residuum fructuum eorundem in predictum conuertere subsidium per se ipsos uel tibi si maluerint exhibere in idem subsidium conuertendum, / itaquod ipsi ad restitutionem aliam minime teneantur sed inde remaneant penitus absoluti dummodo decimas ipsas ecclesiis dimittant in posterum ad quas spectant auctoritate concedimus supradicta. Concedimus insuper ut si aliqui Cruce signatorum medio tempore ipsis /<sup>33a</sup> te ad uotum exequendum huiusmodi assignato decesserint, illarum indulgentiarum et gratiarum sint plena participes, que obeuntibus in Terre Sancte seruicio sunt concesse, ad hec credentes instanti negotio utiliter expedire concedenci Milicie Templi, Hospitalis Iherosolimitani, Sepulcri / Dominici Sancti Iacobi et aliis cuiuscumque sint ordinis fratribus, qui personaliter ipsum negocium prosequuntur uel ad hoc bellatores ydoneos destinarint uel subsidium dederint, illam indulgentiam, quam consideratis circumstanciis attendendis secundum Deum expedire noueris, / et comutandi ab Yspanis emissum ieiuniorum et ultra marine atque cuiuslibet alterius peregrinationis uotum in negotii sepedicti subsidium plenam tibi et eisdem commissarii concedimus facultatem. Volumus preterea et concedimus ut illi, qui officio predica-/tionis Crucis pro presenti negotio per vnus anni spacium duxerint laborandi, illis priuilegio et inmanitate gaudeant, que personaliter in Terre Sancte subsidium transfretantibus in generali concilio noscuntur esse concessa.

Et ut premissa plenius et facilius sor-/antur (*sic*) effectum, comittendi ea uel eorum singula archiepiscopis et episcopis predictorum regnorum et terrarum, quibus etiam nos premissa presentium auctoritate comittimus, si te in predictorum executionem contingeret impendiri, et aliis ecclesiarum prelati, prioribus predictorum et guardianum / minorum fratrum ordinum et aliis personis ydoneis eorundem regnorum et terrarum, de quibus uideris expediri, ac eos et eorum singulos ad hec excitandi, exhortandi et compellendi etiam auctoritate nostra, non obstante aliqua indulgentia fratribus dictorum ordinum /<sup>39</sup> ab eadem sede sub quacunque forma uerborum concessa, quod apostolica mandata suscipere uel per litteras apostolicas exequi in quibus de indulto huiusmodi mencio non habeatur minime teneantur, et quibuslibet aliis indulgentiis, priuilegiis seu litteris quibuscunque personis conces-/sis ab eadem sede obtentis per que predicta impendiri ualeant uel differri, seu si aliquibus a sede sit concessum eademque excommunicari, interdici uel suspendi non possint per litteras apostolicas, non facientes plenam et expresam de indulto huiusmodi mencionem, et per que / possent a susceptione comissionis huiusmodi excusari, plenam et liberam habere te uolumus potestatem ac etiam per censuram ecclesiasticam Cruce signatos quoslibet, cuiuscunque dignitatis uel condicionis fuerint, compellendi ut infra certum terminum prefigendum et a te uel uo-/<sup>42</sup>tum Crucis redimant uel illud executuri ad locum accedere studeant destinatum.

Datum Laterane, V kalendas aprilis, Pontificatus nostri anno primo.

## 9

1289, septiembre, 22. Rieti.

*Nicolás V concede un año y cuarenta días de indulgencia a todos los que visiten la iglesia catedral de Sevilla en las fiestas de la Purificación, Anunciación, Asunción y Natividad de la Virgen, así como en las de San Leandro y San Isidoro.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 3. Perg. de 550 × 350 mm.; plica de 85 mm. Regular estado de conservación con un roto en el margen superior y pérdida de la tinta en algunos sectores. Tinta negruzca. Escritura gótica cursiva. Pautado a punta seca. El nombre del pontífice aparece con

caracteres mayúsculos agrandados y bellamente ornamentados, así como la *u* de *uenerabili*. Del sello sólo quedan restos de hilos de seda roja y amarilla, de los que pendía.

(*Bajo la plica, a la izquierda*): .....

(*Sobre la plica, a la derecha*): Nicolaus Viuiani.

(*En el margen superior derecho*): Bene.

(*Al dorso*): Berengarius de A.

Registrada. Scripta in capitulo DXIII<sup>o</sup>.

[Signatura antigua: 56-1-31].

NICOLAUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Uenerabili fratri... Archiepiscopo et dilectis filiis... decano et capitulo / Ispalensibus. Salutem et apostolicam benedictionem. Loca Sanctorum omnium pia et prompta deuotione sunt a Christi fidelibus ueneranda ut dum Dei /<sup>3</sup> honoramus amicos ipsi nos amabiles Deo reddant et illorum uendicantes quodammodo patrocinium apud Deum quod merita nostra / non obtinent eorum mereamur intercessionibus obtinere. Cupientes, igitur, ut ecclesia uestra congruis honoribus frequentetur, omni-/bus uere penitentibus et confissis qui ecclesiam ipsam in Purificationis, Annuntiationis, Assumptionis et Natiuitatis Beate Marie /<sup>6</sup> Uirginis, Beatorum quoque Leandri et Ysidori, qui dum adhuc in carne uiuerent, sicut accepimus, Ispalensis ecclesie regimine pre-/fuerunt, festiuitatibus causa deuotionis accesserint annuatim, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli / Apostolorum eius auctoritate confisi, vnum annum et quadraginta dies de iniunctis eis penitentiis misericor-/diter relaxamus.

Datum Reate, X kalendas octobris, Pontificatus nostri anno secundo.

## 10

1412, noviembre, 5. Peñíscola.

*Benedicto XIII, el Papa Luna, concede indulgencia a toda aquella persona que visite la Capilla de San Laureano de la catedral de Sevilla en determinadas festividades.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 178, doc. núm. 24. Perg. de 510 × 280 mm.; plica de 95 mm. Regular estado de conservación. Tinta ocre. Escritura bastarda. Pautado a punta seca. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos agrandados y rellenos, al igual que la *v* de *vniuersis*. Del sello sólo quedan restos de hilos de seda roja y amarilla, de los que pendía.

(*Bajo la plica, a la izquierda*): XX, G. Gerardi; expedita XIII kalendas aprilis, anno XVIII, Antonius de Campis.

(*Bajo la plica, en el centro*): Guillelmus.

(*Bajo la plica, a la derecha*): Franciscus Auriensis; A. de Belencinis.

(*Sobre la plica, a la derecha*): Laurentius.

(*Al dorso*): Registrada; San Laurean (*rúbrica*).

[Signatura antigua: 60-1-23].

BENEDICTUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Vniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. Quoniam, / ut ait Apostolus, omnes stabimus ante tribunal Christi, recepturi prout unusquisque in corpore gessit, siue bonum fuerit siue malum, oportet nos diem messionis extreme misericordie /<sup>3</sup> operibus preuenire, et talis seminare in terris que cum multiplicato fructu recolligere ualeamus in

celis, firmam spem fiduciamque tenentes quoniam qui parce seminat parce et / metet, et qui seminat in benedictionibus de benedictionibus et metet uitam eternam. Cum itaque, sicut accepimus, in ecclesia Ispalensi sit quedam capella sub inuocatione / Sancti Laureani, qui fuit archiepiscopus Ispalensis, ad quam deuotionis causa magna confluit populi multitudo, nos, cupientes, ut capellam ipsam congruis honoribus frequen-<sup>8</sup>tetur et ut Christi fideles eo libentius causa deuotionis confluant ad eandem, quo ex his ibidem uberius dono celestis gratie conspexerint se refectos, de omnipotentis Dei misericordia / et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus uere penitentibus et confessis qui in Natiuitatis, Circuncisionis, Epiphanie, Resurrectionis, Ascensionis / et Corporis Domini nostri Iesu Christi ac Penthecostes necnon Natiuitatis, Annunciacionis, Purificationis et Assumptionis Beate Marie Virginis et Natiuitatis Beati Iohannis Baptiste /<sup>9</sup> Sanctorumque Petri et Pauli Apostolorum ac Laureani predictorum et ipsius capelle dedicationis festiuitatibus et in celebritate Omnium Sanctorum et per ipsarum Natiuitatis, Epi-/phanie, Resurrectionis, Ascensionis et Corporis Domini necnon Natiuitatis et Assumptionis ipsius Beate Marie ac Natiuitatis Beati Iohannis Baptiste et Apostolorum Petri et / Pauli predictorum festiuitatum octabas et per sex dies dictam festiuitatem Penthecostes immediate sequentes capellam ipsam deuote uisitauerint annua- /<sup>12</sup>atim (*sic*) singulis, uidelicet Sancti Laureani duos et aliarum festiuitatum et celebritatis vnum annos et totidem quadragenas octabarum uero et sex dierum predictorum / diebus, quibus capellam ipsam deuote uisauerint (*sic*), ut prefetur, quinquaginta dies in iniunctis eis penitentiis misericorditer relaxamus. Ceterum, ut omnia et singula, / que per eosdem fideles pro relaxationis huiusmodi gratia consequenda offerri contigerit uel donari in usus, ad quos oblata uel donata fuerint, integre conuertantur /<sup>15</sup> sub interminatione diuini iudicii districtius inhiemus, nequis cuiuscunque status uel conditionis fuerit quincquam de oblatis uel donatis ipsis sibi aliquatenus / appropriet uel usurpet. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, non possit a reatu presumptionis huiusmodi ab aliquo nisi quod apud sedem apostolicam ac satisfactione debita / per eum de illis, que sibi appropriauerit uel usurpauerit realiter, prius impensa, preterquam in mortis articulo constitutus, absolucionis beneficium obtinere. /<sup>18</sup>

Datum Paniscole Dertusensis diocesis, nonas nouembris, Pontificatus nostri anno decimo octauo.

## 11

1433, mayo, 26. San Pedro (Roma).

*Eugenio IV confirma las indulgencias concedidas por sus predecesores Urbano IV y Martín V a los que asistan a los oficios diuinos en la festiuidad del Corpus Christi y su octava, ordenando a los arzobispos, obispos y demás prelados eclesiásticos que hagan publicar el contenido de este documento.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 2. Perg. de 660 × 410 mm.; plica de 75 mm. Buena conservación. Tinta ocre. Escritura semigótica. Pautado a punta seca. Márgenes laterales de 105 mm. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos agrandados y bellamente ornamentados con motivos florales. El resto del primer renglón está en caracteres minúsculos agrandados, y ornamentadas las *s* de *seruus seruorum* y el *ad*. Del sello sólo quedan restos de hilos de seda roja y amarilla, de los que pendía.

(*Sobre la plica, a la derecha*): De curia, A. Ferrarii.

(*Al dorso, en el margen inferior derecho*): Iohannes de Steccatis.

[Signatura antigua: 56-1-29].

EUGENIUS, EPISCOPUS, SERUUS SERUORUM DEI, AD PERPETUAM REI MEMORIAM. / Excellentissimum corporis et sanguinis Domini nostri Iesu Christi sacramentum, quod, appropinquante Passionis eius hora, Dominus ipse signo precipui, quo nos dilexit, amoris salubriter, instituit, eiusque commemorationem /<sup>3</sup> sacratissimam iugi mentis exultatione contemplantes, ad hoc inter singulos huiusmodi mercatos sanguine spirituali dispensare munera uotis exposcimus, ut illi condignis assurgentes laudibus sua frequentius ad ipsius uenera-/tionem sacramenti corda dirigant et eo, quod corporalis habetur presentia Saluatoris, uiatico fructus uite complectentes eterne celestia consendant ipsum, qui se nobis in edulium tribuit perpetuo conspecturi, sane / dudum pie memorie Vrbanus, papa IIII, predecessor noster, ad orthodoxe corroborationem et exaltationem fidei digne et laudabiliter statuens ut de tanto sacramento preter illam, que dietim in ecclesia fieret, annuatim memoria /<sup>6</sup> solennior et specialior haberetur et ad celebradum eius tam excelsum tamque gloriosum festum quintam post ostauas Penthecostes feriam designans ac Christi fideles quoslibet ad colendum illud donis spiritua-/libus animare uolens, omnibus uere penitentibus et confessis qui in matutinali officio festi eiusdem in ecclesia, in qua illud celebraretur, interesent centum, qui uero misse totidem et qui in primis ipsius festi / uesperis similiter centum, qui autem in secundis totidem; illi uero, qui prime, tertie, sexte, none et completorii horarum officiiis, pro qualibet ipsarum quadraginta, eis autem, qui per octauas ipsius /<sup>9</sup> festi matutinalibus uespertinis misse ac predictarum horarum officiiis interesent, singulis octauarum ipsarum similiter centum; et subsequenter felicitis recordationis Martinus, papa V, etiam predecessor / noster, fidelem eodem ad impertien-/da pro ueneratione sacramenti huiusmodi potiora reuerentie et deuotionis exercitia firmare cupiens, singulis ex hiis uere penitentibus et confessis, qui et quociens in ipsius sacra-/menti pro festo ieiunium uel loco illius pium iuxta suorum consilia confessorum opus facerent, etiam centum, et qui premissis in ecclesiis, in quibus illa celebrari contingeret, officiiis interesent necnon episcopis et /<sup>12</sup>aliis prelati superioribus, qui dictis officiiis libenter interesent, sed quominus eis in episcopis ecclesiis interesse possent pro conseruandis suarum dignitatum iuribus et alias tunc legitime impeditis pro matutinali / ducentos et pro misse officiiis totidem ac pro qualibet uesperarum etiam ducentos, reliquarum uero uidelicet prime, tertie, sexte, none et completorii festi octuaginta, rursus autem in quibusli-/bet octauarum diebus pro singulis matutinalium missarum et uespera-/rum similiter centum, necnon reliquarum horarum officiorum huiusmodi quadraginta. Illis preterea, qui processiones, in quibus ipsum uiuificum sacra-/<sup>15</sup>mentum dicto festo iuxta pefatarum ritus ecclesiarum deferretur, continuo secuti forent et quibuslibet in festo et octauarum diebus huiusmodi pro pace et tranquillitate ecclesie missas deuote celebrantibus pro sin-/gulis ipsarum necnon aliis in eodem festo Eucaristie sacramentum deuote summentibus etiam centum singulis annis, profecto uice qualibet eis, qui, dum corpus dominicum communicandis deferretu, in firmis / illud cum incenso luminari procedendo uel sequendo uenerarentur, similiter centum et qui tunc illud alias deuote secuti forent, quinquaginta dies de iniunctis eis penitentiis misericorditer relaxarunt; ac etiam /<sup>18</sup>ipse Martinus, predecessor, quod in festo et diebus octauarum huiusmodi in terris et locis ecclesiastico quauis auctoritate suppositis interdicto pulsatis campanis, ianuis apertis et alta uoce excommunicatis prorsus / exclusis sed interdictis, ut citius reconciliari studerent, admissis et illis, qui causam uel occasionem huiusmodi interdicto dedissent, altari tunc nullatenus appropinquantibus misse et officia premissa licite cele-/brari possent, auctoritate apostolica duxit concedendum. Nos uero, quos interim ad summi apostolatus apicem diuina clementia prouexit, etiam pro frequentiori huiusmodi ueneratione sacramenti summis gestientes affecti-/<sup>21</sup>bus nostri partes ministerii salubriter impertiri necnon relaxationes et concessionem predictas apostolici robore muniminis

ipsorum notioni fidelium committentes premissis per eundem Martinum, predecessorem, ut prefertur, / relaxatis diebus alios totidem dies pariformiter ab ipsis fidelibus consequendos adiicimus per presentes.

Et insuper uniuersos patriarchas, archiepiscopos, episcopos et alios ecclesiarum prelatos monemus et hortamur in Domino / ac eis per apostolica scripta in uirtute sancte obedientie districte precipiendo mandamus et in remissionem peccaminum iniungimus ut per se uel alios eorum subditis per singulas suarum ciuitatum et diocesium ecclesias in /<sup>24</sup> dominica feriam et festum predicta proxime precedente salutaribus ad uenerationem potissime sacramendi huiusmodi monitis et exhortationibus presentium, quarum etiam tenor inter matutinales festi necnon dierum / octauarum huiusmodi lectiones recitetur, litterarum continentiam et effectum publicare et insinuare procurent et eiusdem sacramenti suffragante misterio subditi et fideles ipsi spiritualium gratiarum uberiori ful- / uantur augmento et ab illo, qui se pro ipsis immolauit, hostiam post huius uite cursum ad gloriam perducantur eternam. Verum, quia difficile foret huiusmodi litteras singulis exhiberi, uolumus et eadem aucto- /<sup>27</sup>ritate decernimus quod ipsarum transumpto manu publica et sigillo alicuius episcopalis uel superioris ecclesiastice curis munito tamquam prefatis, si originale exhiberentur, litteris plena fides adhibeatur et perinde stetur / acsi originale littere forent exhibite uel ostense.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, anno Incarnationis Dominice millesimo quadringentesimo tricesimo tertio, septimo kalendas iunii, Pontificatus nostri anno tertio.

## 12

1457, agosto, 6. San Pedro (Roma).

*Calixto III instituye el 6 de agosto como fiesta de la Transfiguración del Señor y concede indulgencia a toda aquella persona que asista a los oficios y misas que se celebran durante esa festividad y su octava.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 1. Perg. de 690 × 500 mm.; plica de 105 mm. Bien conservado. Márgenes de unos 55 mm. Tinta ocre. Escritura gótica cursiva. Pautado a punta seca. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos agrandados y rellenos; el resto del primer renglón con caracteres minúsculos agrandados. Del sello sólo quedan restos de hilos de seda roja y amarilla, de los que pendía.

*(Bajo la plica, a la derecha):* Michael Ferrarii.

*(Sobre la plica, a la derecha):* De curia; Andreas de Panigaliis.

*(Al dorso):* Registrata in camera apostolica, Gerardus de Vulterriis.

[Signatura antigua: 56-1-28].

Cit.—Schmidt, H. A. P., *Introductio in Liturgiam Occidentalem* (Roma 1960) p. 578.

CALISTUS, EPISCOPUS; SERUUS SERUORUM DEI, AD PERPETUAM REI MEMORIAM. / Inter diuine dispositionis archana, que inscrutabilis prouidentia conditoris in hominibus operata est, hodierna festiuitas, in qua unigenitus Dei filius pro humani generis separatione trabea nostre mortalitatis indutus claritatis sue diunitatisque potentiam demonstrauit, stupendi et admirandi nobis non indigna causa existit. Nam et si eiusdem Redemptoris /<sup>3</sup> nostri preclara miracula erudimenta pariter et exempla pene innumera ad nostram doctrinam nostramque profecto salutem edita omni admiratione atque ueneratione dignissima fuit, admirandam tamen eiusdem Saluatoris nostri Transfiguracionem

singularibus insignitam misteriis et sacramentis ineffabilibus corruscantem eo deuotius pro uniuersorum salute / fidelium nos conuenit celebrare atque uotis annuis pia duotione recolere, quo inter ipsius Redemptoris salutiferas actiones nec eadem presentis diei uisio redemptis mortalibus in vna ademque persona deitatis potentiam et ueram hominis naturam ostendit ac in nobis fidei, spei et caritatis dona confirmans eterne beatitudinis prestitit cautionem. / Hec est enim illa cunctis chisticolis ueneranda festiuitas, que immensa Dei nostri clementiam et misericordiam erga nos, qui Christum induimus et ipsius sumus insigniti caracteris, demonstrauit sed et sacrosancte uniuersalis ecclesie fundamenta non solum supra petram Christum fundauit uerum etiam stabiliiuit, nam cum interrogandi Domino 'Et quem /<sup>6</sup> dicerent homines esse filium hominis?', requirenti discipuli, alios Iohannem Baptistam, alios quidem Helyam, alios uero Ieremiam, auto vnum ex prophetis, homines dicere respondissent, atque iterum eos Dominus interrogaret: Vos autem quem me esse dicetis? et Petrus pro se et aliis inquiring affirmaret: Tu es Christus, filius Dei uiui'. Hec ipsa uerissima / salutiferaque Petri confessio in hac admirabili Saluatoris nostri Transfiguratione per uocem Patris dicentis 'Hic es filius meus dilectus in quo michi bene complacuit' confirmata, stabilita et multimodo approbata est et iudeorum perfidia, qua ipsum esse Helyam aut Ieremiam uel ex prophetis aliquem falsa asserueratione contendebant, penitus confu-/tata aliorum uero ipsum tanquam legis transfgressorem et blasphemum sibi Dei gloriam usurpantem mandaciter accusantium, fuit exclusa calumpnia cum illic Moyses legislator et Helyas pro gloria Dei emulator atque propheta eximius astantes Christo testimonium prehiberent. Quanta igitur ueneratione colenda ac solemnitate precipua celebranda /<sup>9</sup> est hodierna festiuitas in qua pater uoce et testimonio proprio Petri confessionem manifeste confirmat, roboratur Apostolorum fides atque confessio que Ecclesie Catholice extitit fundamentum in ipso Saluatore et Redemptore nostro firmiter stabilitum. Christus namque uerum fundamentum Ecclesie est preter quod aliud poni non potest cui ipse Apostolorum / princeps Spiritu Sancto afflatus ad confutandas perfidorum fallacias ueluit fidelis Christo testimonium perhibet dicens 'accipiens eum (*sic*) a Deo Patre honorem et gloriam, uoce delapsa ad eum huiusmodi a magnifica gloria: Hic est filius meus dilectus, in quo michi bene complacui, ipsum audite. Et hanc uocem nos audiuimus de celo allatam, cum essemus cum eo in Monte / Sancto'. Intellexerunt namque Petrus et comites, quod fide tenebant, maiestatem filii Dei per luminis claritatem ac in eo diuinam et humanam conuenisse naturam ut et paterna vox et immensa uelud (*sic*) solis claritas, que omne sensum et mortalium facultatem excedit, Moysi quoque et Helye presentia cum uenerationis debite maiestati diuine exhibitione de futura /<sup>12</sup> ipsius Passione loquentium cum uerum Dei filium nunciarent, quod Euangelista Iohannes affirmansinquit 'Vidimus gloriam eius gloriam quasi unigeniti a Patre plenum gratis et ueritatis'. Voluit etiam Saluator noster qui ex Passione sua trepidantia discipulorum cordi intellexerat perturbari Transfigurationis huiusmodi misterio ne in fide deficerent roborare ut cuius / transfigurati gloriam uidissent Passionem nequaquam potentia iudeorum illatam, sed uoluntate propria crederent fuisse assumpta neque a fide Dominice Resurrectionis deciderent quam eis post uisionem tante maiestatis et glorie intimauit dicens: 'Visionem hanc nemini dixeritis donec a mortuis filius hominis resurget'. Per huius etiam admirande Transfiguratio-/nis misterium ad preferendas presentis caliginosi seculi procellas animantur fideles in personam Apostolorum ut, qui claritatis eterne fieri participes tota animi intentione concupiscunt, ab ipso capite, duce et Saluatore nostro humiliter discant et pro eius nomine ipsius uestigia passiones et mortes minime reformidare. Per ipsius itaque misterii intelligentiam ad conforma-/<sup>15</sup>tionem Christi Iesus ipsius imitatione ad fidei Spiriti caritatis, pietatis et misericordie erga Deum et proximos ac opera quacunquē meritoria

exercenda instruimur, ad penitentiam inuitamur etiam ad martirium et tolerantiam Passionem hoc pora claritatis sue. O singularis et excellens Saluatoris / nostri doctrina! O ineffabile sacramentum in quo tanta et pene innumerabilia precipuaque sunt conclusa miracula pro salute nostra alto consilio institutaque! siquisque fidelis, quemadmodum deberet, attenderet pro eterne glorie assecutione, gaudiis profusis exultaret simul et lacrimas in modum fundere cogeretur. Magnum enim erat ac stupendum profecto / miraculum faciem humanam ad instar solis splendere vestitumque eius candidum et fulgentem subite fieri tanta albedine quantam fallo (*sic*) super terram teste Euangelista facere nequiuisset fulgoremque ipsum pro sue uoluntatis libito disparuisse ut recte significaretur eam claritatem ab anima ipsius, que secundum superiorem portionem gloriosa erat et uerbum /<sup>18</sup> facie ad faciem uidebat in corpus ipsum pro sue uoluntatis imperium profluere et redundare in Moysi uero et Helye presentia, quorum alter uita exciderat. Pulcre manifesteque ostenditur illum mortis et uite potestatem habere, et uiuorum iudicem ac pariter mortuorum esse merito constitutum, qui eternam preterea in terris beatitudinem / quodammodo designauit et qualis appariturus sit in secundo aduentu. Eis ostendit hec quidem omnia ac Prophetarum et Apostolorum dicta. Vox paterna miraculose formata confirmat, nubes lucida obumbrat, totiusque Trinitatis testimonium in hanc diem concurrat Pater intonans, Filius splendens, Spiritus Sanctus in nube protegens et illustrans / confirmatur denique Testamentum Nouum, lex euangelica, Christi doctrina cum paterna uos (*sic*) subdidit: 'Ipsam audite'. Felix igitur ac inter mortales beatus iudicari potuit cui tante rei misteria sub humano corpore capere intueri et contemplari licuit, que angelicis beatisque spiritibus magno priuilegio conceduntur. Quis igitur tantarum rerum magnitudine /<sup>21</sup>pro generis humanis salute ab auctore nostro mirum in modum gestis non stupeat in hodiernae festiuitatis institutione salubri? Quis in hac sacratissima die, in qua tot et tanta sunt signata misteria, in qua Christus diuinitatis sue potentiam Prophetarum testimonium atque presentiam seque uite et mortis potestatem habere ac uiuorum et mortuorum iudicem / constitutum esse ostendit, in qua celestis quoadmodum batitudo et humanitas in forma gloriosa terrenis hominibus exhibetur, in qua Prophetarum et Apostolorum dicta paterna uoce firmantur, et totius Trinitatis atque hominum Noui et Ueteris Testamenti testimonium perhibetur, lex euangelica roboratur, in eiusdem Saluatoris honore / letari ac himnis et canticis Redemptorem ipsum laudare, benedicere et magnificare non debeat, cum per ea, que recensita sunt et alia hodiernae festiuitatis inclusa misteria, plane intelligamus glorificationem corporis mistici in resurrectione nouissima quando mortale immortalitatem et corruptibilem incorruptionem inderuit et quod seminatam est /<sup>24</sup> in ignobilitate resurget in gloriam, tunc enim facies lucida uere aparebit? Christus enim est caput nostrum; uerimenta alba que signant corpus eius mysticum, quod est uniuersalis ecclesia, fulgebunt. Enim iusti sicut sol in conspecta Dei tunc denique patebit Transfigurationis misterium cum ipsius Redemptoris nostri imitantes uestigia in eterna / beatitudine ipsius gloria perfruemur. Ad confirmandam igitur fidei nostra ac legis et prophetarum confessionem necnon plurima et maxima diuina misteria stupendaque miracula huius sacratissime Transfigurationis celeberrimam diem hanc non inmerito diuina inspiratione inducimur eamque celebrem denunciare fidelibus inuitamur ut, qui Visita-/tionis et Nuius ac Purificationis Uirginis gloriose Marie et Presentationis in templo, in qua Saluator noster se filium hominis ostendit, Circumcisionis quoque, in qua obseruauit, ac nonnullas alis nouissimis temporibus institutas, festiuitas sanctorum deuote recolimus digne et hunc sacratissimum diem, in quo se legis et Prophetarum Dominum esse in quo non infirmitatem carnis sed uirtutem glorificationis patefecit et in quo tot et tanta clauere misteria, anima deuotione piissime ueneremur. Solet enim sacrosancta Romana Ecclesia permissione altissimi Petri, interdum fluctuante

naucula diuina, potius quam humana implorare presidia, et ab eodem Salvatore nostro, ut pote / ipsius ecclesie sponso fundatore atque magistro optimo, solita remedia et oportuna subsidia cum lacrimis et humilitate exposcere ipsiusque clementiam peccatorum nostrorum mole offensam penitentiae et orationum remediis mitigare.

Ea propter nos ...eiusdem Saluatoris nostri, cuius iuces gerimus et locum quanuis indigni tenemus in terris, qui / cum multa de periculis de Passione et morte et futuris persecutionibus ad discipulorum cede locutus fuisset, ad extremum ea omnia equanimiter tolleranda future uite gloria promissa adortatur doctrinam mutantes ipsiusque salutaribus monitis et vestigiis inherentes ac illa solemniter colere et a Christi fidelibus colenda instituere cupientes /<sup>30</sup> per que eiusdem Saluatoris altitudo, sapientie recitudo, iustice potentie immensitas et bonitatis largitas demonstrantur et per que in cordibus nostris roboretur fides, spes erigatur et caritas excitatur, et ad tribulationem ac persecutiones hoc potissimum tempore preferendas, quo rabidus hostis, uidelicet Turchus Machometus, qui os / suum in blasphemiam altissimi relaxauit et stragem Christi fidelibus inferre, tabernaculum Dei prophanare, ecclesias uiolare et Christi fidem nomen et subditos eius delere, molitur necnon ad suam suorumque satellitum confugendas insanias artius inuitemus, christianorum accusandam censentes non immerito tarditatem, ex qua, quod non optemus, / flagis et plagis concuti probabiliter hesitatur a multis et precipue timoratis. Eius sub cuius vexillo et nomine militamus deuotissime implorantes auxilium, licet tante rei excellentiam, dum in mineribus constituti essemus, sepius mente uoluentes eam iuribus nostris imparem esse plane intelligamus ne tamen Spiritui Sancto contradicere /<sup>33</sup> aut diuine uoluntatis contempisse uideamur imperium; matura super hoc cum venerabilibus fratribus nostris sancte Romane ecclesie cardinalibus in secreto prius et deinde in publico consistoriis cum eisdem et aliis in Romana curia residentibus prelati deliberatione prehabita, huius sacratissime solemnitatis diem de fratrum eorundem / consilio instituimus a cunctis Christi fidelibus perpetuo celebrandum prefecto credentes, quod idem Redemptor cuius res geritur et qui Ecclesiam suam precioso eius sanguine rubricatam protegit et sustentat et, que illi profutura esse preuidet, per eundem Spiritum Sanctum in tempore oportuno manifestat nostram et plurimorum deuotorum / hominum mentes huiusmodi semente procella diuinitas inspirauerit ad tanti misterii celebritatem, que ad corroborationem et confirmationem fidei catholice cedit pariter et honorem, ut preter communem quam de ipso excellenti miraculo sabbato prime ebdomade quadragesimalis ieiunii et sequenti dominica commemorationem uniuersalis /<sup>33</sup> facit Ecclesia propria in honorem eiusdem Saluatoris solemnior per uniuersum orbem, uidelicet octauo idus augusti, que est sexta dies eiusdem, annuatim ab uniuersis fidelibus hec sacrosanta festiuitas celebratur. Quoniam pater ille misericordiarum ac piissimus christianorum protector et uite nostre defensor omnipotens Deus, postquam / in die celebri Beatorum Apostolorum Petri et Pauli, dum sacra missarum solemnia in eorum basilica ageremus, litteras nostras, super generali oratione per uniuersos christicolos facienda, perlectas et fauente Domino ubique obseruatas fecimus publicari piis orationibus et operibus sui afflicti populi aliquantulum mitigatus feritatem ipsius viperii / et immanissimi Turchi, cultoris excerabilis Machometi, proxima estate decursa cum suo pene innumerabili, in quo plurimum confidebat exercitu, infidelium et Turchorum contriuit et castrum Beligradi in Regno Vngarie ad ripam Damnubii situati quod undique obsessum et coangustatum, diripere satagebat, obsidione soluta per /<sup>39</sup> Cruce signatos et Vngaros admodum populares quanuis pauciores numero et fere inermes ex nostra ordinatione et instructione dilecto filio nostro legato de latere illuc destinato munitia (*sic*) ac nunciis et litteris sepius repetita ex sincera fide, quam gestamus in ipso Salvatore nostro, cuius est res adunare dispersas et desperatas pro-/tegere, ac superborum precipue infidelium et christiane fidei



inimicorum potentiam conterere ac etiam debellare sub strenue Vayuoda Iohanne, celebris memorie fidei nostre catholice accerimo defensore, et pro ea atque fidelibus propugnatore christianeque cohortis duce dignissime cui nec fides neque spes potiende uictorie defuere. Militantes, / presentes pariter quodam Iohanne de Capistrano ordinis fratrum minorum professore viro quidem optimo et meritorum apud Deum et homines eximio et nomen Christi Iesu in quo salus nostra consistit fidutialiter et assidue cum omni populo circunsepto, uoce unanimi inuocati, vexillo quoque sacratissime Crucis cum magnis clamoribus /<sup>42</sup> et lacrimis eleuato ad celum unde infallibile uti a cunctis dari sperabatur aduenit auxilium, mira res, die memorabili Beate Marie Magdalene celesti presidio comunitas populus, fidelium impetu in hostes uiriliter facte, eundem ferum Turchum cum suis sacrilegis complicitibus in turpem et dampnosam fugam conuertit deditque / ipse miserator dominus et fidelis in manu paucorum tam ferocis inimici et innumerabilis exercitus cum maxima strage uictoriam ultra quam mens extimare possit humana. Dominus omnipotens et super omnes exercitus et tiramnos qui Madiam et Orientales populos ad numerum locustarum in manum tradidit Gedeonis Ouis / etiam sacerdoti contra Heliodorum ciuitatem sanctam Ierusalhem profanare molientem presidium prebuit et iuamen; pro nobis contra insolentissimos hostes miraculose pugnavit. O bone Iesu, dux et Saluator noter, fortitudo uera et tutissimum certumque presidium ad te confugientium christianorum ea pietate, qua ipsos proprio sanguine /<sup>45</sup> redemisti, gladium tuum super inimicorum capita fugientium intromittens. Non pauciores sese mutua cede necauerunt qua a nostris in prelio interempti fuissent; nam, ut a fidedignis accepimus, in ea pugna quadraginta milia occisi totidemque superstites in turpem fugam uersi, sese mutuo trucidantes defecerunt, castra incensa / machine et instrumenta bellica omnia aqua et terra direpta sunt, ut confusus abiens ipse tyramnus et pro timore iam multis mensibus non appares. Inter latebras seu munita opida se recepisce dicitur et diuinam presentiens ulcionem in suam perdicionem futuram intra Constantinopolitanam Peramque ciuitates se recluserit illasque / muris et ante murabilibus munire frustra decertet minus attendens quod, nisi dominus custodierit ciuitatem, frustra uigilat qui custodit eam. Superbie eius frenum imponens ipse Saluator, solum nomen vicarii Iesu Christi inhumanitatem eius deterret ita ut ossa in suo corpore contremiscant concucianturque ut Adriano accedit imperatori qui post /<sup>48</sup> inmanissimam persecutionem christianorum, Tiburtum ciuitatem ingressus per Annum (*sic*), eius ossa in suo corpore concussa sunt et tandem putrefactus emarcuit. Igitur cunctiper orbem terrarum constituti fideles animos et corpore pro fidei christiane munimine preparare et debitas gratias Saluatoris nostro pro tantis beneficiis ab eo susceptis exoluere diemque uictorie / ecolo (*sic*) nobis concessa, diem letitie et liberationis a filio superbie uenenoso serpente Turcho fedissimo, annis singulis celebrare etudeant pie solemniter et deuote. Quemadmodum filiis Israel de seruitute egiptiaca liberati sempiternum diem celebrem recollentes Deo laudes reddebant et gratiarum debitas actiones, ita et cuncti populi in hac solemnitate et festiuitate / precipua Transfigurationis Domini nostri Iesu Christi recolentes misteria miracula ac legis nature et gratie totiusque sancte et indiuidue Trinitatis testimonia etiam prohibita uictoria hunc diem leticie precipuis laudibus obsequis et gratiarum actionibus in confusionem hostium et populi christiani uictoriam studeant uenerari ac etiam celebre (*sic*) et ut Christi fideles ad /<sup>51</sup>tante festiuitatis uenerationem deuote et affectuose conueniant et quisque pro sue inbetatis modulo eidem Redemptori laudes ac pro susceptis beneficiis gratiarum debitas actiones exoluat, utque ipse uerus pastor atque Redemptor gregem suumprotegat et conseruet ac ipsorum mentes ad totalem emulorum fidei humiliationem et exterminium corroboret / et inducat, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate consifi, omnibus uere penitenti-

bus et confessis qui vigilia et festiuitatis huiusmodi vesperis matutinalique et misse officii in ecclesia, in qua institutum officium celebrabitur, interfuerint pro qualibet horarum et misse centum qui uero prime, / tercię, sextę, nonę et completorii officii aderunt singulis horum earundem quadraginta dies de iniunctis eis penitentiis relaxamus, qui uero deuotionis causa huiusmodi festiuitatis octauas duxerint celebrandas et maxime in ecclesiis sub ipsius Saluatoris inuocatione fundatis et qui horis canonicis ac missis octauarum huiusmodi interfuerint, /<sup>54</sup>illas omnino indulgentias consequantur, quas in octaua festi sacratissimi Corporis Christi horis huiusmodi interessentibus predecessores nostri pia largitione concesserunt. Quocirca venerabilibus fratribus nostris vniuersis patriarchis, archiepiscopis et episcopis ac dilectis filiis electis ac patriarchalium, metropolitanarum et cathedralium ecclesiarum capitulis ubilibet consti-/tutis in uirtute sanctę obedientie et ad eternorum premiorum augmentum horum serie iniungimus et mandamus quantius presentes litteras nostras cleris et populis suis auctoritate nostra solemniter publicantes sacratissimum Transfigurationis huiusmodi festum, quod uulgariter Saluatoris dicitur, sub solemnī duplici officio quod una cum presentibus / destinamus anno quolibet, ut prefertur, celebrent et faciant etiam ab eorum subditis celebrari ipsum Saluatorem nostrum, totis cordis affectibus humiliter deprecantes, ut solita clementia ecclesie sue vniuersisque fidelibus antedictis assitere et auxiliari dignetur ac sublata nostrum formidine illam quam mundus dare non potest pacem ac tempo-/<sup>57</sup>ra nobis tranquilla concedat, ut una cum commisso nobis peruenire ad sempiterna gaudia mereamur, amen. Nulli ergo omnino hominicum liceat hanc paginam nostrorum institutionis, relaxationis, iniunctionis et mandati infringere uel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignationem omnipoten-/tis Dei et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius se nouerit incursurum.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, anno Incarnationis Dominice millesimo quadringentesimo quinquagesimo septimo, octauo idus augusti, Pontificatus nostri anno tercio.

## 13

1469, julio, 8. Sevilla.

*Don Juan Jouffroi, cardenal de Alby, concede cien días de indulgencia a toda aquella persona que asista a la representación y adoración de la Cruz con las que se conmemora desde antiguo la Pasión de Cristo en la iglesia catedral de Sevilla.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 175, doc. núm. 22. Perg. de 360 × 240 mm.; plica de 35 mm. Mal conservado con rotos que afectan los dos ángulos superiores y otros sectores del documento. Tinta ocre. Escritura humanística formada. Pautado a punta seca. El nombre del otorgante aparece con caracteres minúsculos agrandados y rellenos y la inicial *i* bellamente ornamentada con motivos florales y nudos trenzados. Del sello sólo quedan dos orificios en la plica. Suscripción autógrafa.  
[Signatura antigua: 56-1-25].

IOHANNES, miseratione diuina tituli Sancti Martini in montibus, sacrosancte Romane ecclesie / presbiter, cardinalis Albienensis uolgariter nuncupatus. Vniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis, lecturis et auditoris. Salutem in Domino sempiternam. Quia, ut accepimus, /<sup>3</sup>ex antiqua et laudabili consuetudine sancta Ispalensis ecclesia Passionis Domini nostri et Saluatoris Iesuchristi annis singulis commemorans a

primis uesperis Dominice in Passione incipiens / successiue prout ex consuetudine ipsius ecclesie, in dicendis officiis contingat, diebus interpolatis, quinquies uexillum Crucis, astanti populo, cum cantu hymni de uexilla regis deuote ostendit quod proculdubio creditur ad Dei obsequium et ipsius populi deuotam cedit edificationem; igitur, ut tam clericus quam populus predicti ad huiusmodi deuotam representationem et /<sup>6</sup> memoriam eo promptius et deuotius conueniant, quo uberioris propterea dono gratie nouerint se rectoris, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum / eius auctoritate confisi, omnibus et singulis utriusque sexus Christi fidelibus qui uere contriti et confessi ad dictam representationem et adorandam iucricem Crucem deuote conuenerint pro qualibet uice centum dies uere indulgentie de iniunctis penitentiis eis et eorum cuilibet in Domino relaxamus, presentibus perpetuis futuris temporibus duraturis.  
/ <sup>9</sup>

In quarum omnium et singulorum fidem et testimonium premissorum, presentes literas fieri nostrique sigilli iussimus et fecimus appensione comuniri.

Datum Ispalis in domibus archiepiscopalibus, / die octauo iulii, anno a Natiuitate Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo nono, Pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Pauli, diuina prouidentia pape / secundi, anno quinto.

Torrienti (*rúbrica*).

## 14

1469, julio, 8. Sevilla.

*Don Juan Jouffroi, cardenal de Alby, concede cien días de indulgencia a toda aquella persona que visite la Capilla de San Hermenegildo, que dotó el Cardenal Cervantes, en las festividades de la Natividad, Asunción y Concepción de la Virgen y en las del Santo y dé una limosna para la reparación de la Fábrica y de la iglesia catedral de Sevilla.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 175, doc. núm. 23. Perg. de 340 × 210 mm.; plica de 95 mm., extendida. Bien conservado. Tinta ocre pardusca. Escritura humanística formada. Pautado a punta seca. El nombre del otorgante aparece con caracteres minúsculos agrandados y rellenos y la inicial *i* bellamente ornamentada con motivos florales y nudos trenzados. Del sello sólo quedan dos orificios en la plica. Suscripción autógrafa.  
[Signatura antigua: 56-1-26].

IOHANNES, miseratione diuina tituli Sancti Martini in Montibus sacrosancte Romane ecclesie presbiter, cardinalis Albiensis / volgariter nuncupatus. Vniuersis Christi fidelibus presentes literas inspecturis, lecturis et audituris. Salutem in Domino sempiternam. Quoniam, ut ait Apostolus, omnes stabimus ante /<sup>3</sup> tribunal Christi, recepturi prout in corpore gessimus, siue bonum fuerit siue malum, oportet nos diem messionis extreme misericordie operibus preuenire, et eternorum intuitu ita seminare in / terris quod reddente Domino cum multiplicato fructu recogliere ualeamus in celis, firmam spem difuciamque tenentes, quoniam qui parce seminat parce et metet, et qui seminat in benedictioni-/bus de benedictionibus et metet uitam eternam. Cupientes, igitur, ut Capella Sancti Emergildi, sita in metropolitana ecclesia Ispalensi, quam, ut accepimus, bone memorie quondam Io-/<sup>5</sup>hannes, episcopus Ostiensis ipsius ecclesie administrator, sub nomine prefati gloriosi martiris Emergildi instituit et dotauit, congruis frequentetur honoribus et a Christi fidelibus ueneretur ibidemque / augmentetur diuinus cultus et ut

ipsi fideles eo libentius ad ipsam cappellam deuotionis causa confluant manus quoque pro fabrica prefate ecclesie porrigant adiutrices, quo ex hoc ibidem dono / celesti gracia uberius conspexerint se refectos, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli eius auctoritate confisi, omnibus et singulis utriusque sexus Christi fidelibus uere peniten-/<sup>9</sup>tibus et confessis qui cappellam ipsam in Natiuitatis, Assumptionis, Concepcionis Beate Marie et martiris Emergildi predicti festiuitatibus et pro reparatione fabrice ecclesie prefate in eadem cappella / per se aut per alios manus porrexerint adiutrices, ut prefertur, pro die qualibet predictorum quo elemosinam prefatam fecerint uel in prefatis festiuitatibus cappellam ipsam uisitauerint centum / dies indulgentie de iniunctis penitentiis eis et eorum cuiilibet misericorditer in Domino relaxamus, presentibus perpetuis futuris temporibus duraturis.

In quorum omnium et singulorum fidem et /<sup>12</sup> testimonium premissorum, presentes literas fieri nostrique sigilli iussimus et fecimus appensione comuniri.

Datum Ispalis in domibus archiepiscopalibus, die octauo iulii, anno a Natiuitate / Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo nono, Pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Pauli, diuina prouidentia pape secundi, anno quinto.

Torrienti (*rúbrica*).

## 15

1473, mayo, 1. Santa María la Mayor (Roma)

*Sixto IV concede indulgencia plenaria a toda aquella persona que visite la iglesia catedral de Sevilla, desde la víspera de la Natividad de la Virgen hasta su octava, y dé una limosna para su construcción. La indulgencia tendrá una validez de ocho años, a contar desde un año antes del jubileo romano hasta siete después.*

A. - A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 175, doc. núm. 24. Perg. de 600 × 365 mm.; plica de 80 mm. Márgenes de unos 75 mm. Regular estado de conservación. Tinta ocre. Escritura semigótica. Pautados a punta seca. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos agrandados, rellenos y bellamente ornamentados con rasgueos de pluma y motivos florales, al igual que las *s* de *seruus seruorum* y la *u* de *uniuersis*. Del sello sólo quedan restos del cordón de seda rojo y amarillo, del que pendía.

(*Bajo la plica, a la derecha*): Leonardus Grifus.

(*Sobre la plica, a la derecha*): P. de Monte.

(*Al dorso*): Registrada apud me Leonardum Grifum.

[Signatura antigua: 56-1-27].

SIXTUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Uniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. / Pastori eterni, qui pro salute humani generis se ipsum immorale non abnuit, uices quamuis immeriti gerentes in terris et catholica fidei deuotionem et animarum salutem summo desiderantes affectu, Christi fideles ad pia opera caritatis feruen-/<sup>3</sup>ter inducere satagimus eosque indulgentiis et remissionibus inuitamus, ut ipsorum operum participes effecti supernam patriam ualeant introire. Cum itaque, sicut accepimus, ecclesia Sancte Marie Ispalensis, que inter ceteras Ispanie metropolitanas / ecclesias insignis maxime reputatur, adeo mirifico et sumptuoso opere inchoata fuerit et in suis structuris et edifiis in dies incompleta uerisimiliter remaneret, nisi piis fidelium suffragiis uiuaretur, nos, igitur, summo desiderio affectan-/tes ut ecclesia ipsa ad omnipotentis Dei eiusque genitricis gloriose Virginis Marie, que

Angelorum domina, misericordie mater, fons gratie, flumen pietatis et humani generis consolatrix, tanquam sedula oratrix et peruigil ad regem, quem /<sup>6</sup> almo gestauit utero pro nostrorum sarcina criminum abolenda, indefessis precibus intercedit laudem et fidelium consolationem in omnibus suis structuris et edificiis huiusmodi feliciter perficiatur, reparetur et conseruetur dictaque ecclesia congruis / honoribus frequentetur ac Christi fideles eo libentius deuotionis causa ad ecclesiam ipsam confluent et ad premissa manus promptius porrigant adiutrices, quo ex hoc ibidem dono celestis gratie uberius conspexerint se refectos, de omnipotentis / Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus et singulis utriusque sexus Christi fidelibus qui ecclesiam ipsam in Vigilie Natiuitatis ipsius Beate Virginis a primis vesperis usque ad occasum /<sup>9</sup> solis eiusdem festi et per octauas illius semel aut plures deuote uisitauerint et pro structurarum et edificiorum prefate ecclesie complemento, reparatione et conseruatione, si rex uel regina, principes, archiepiscopi, episcopi, magistri ordi-/num militarum, duces, comites, marchiones et barones duos florenos auri de Aragonia, alii uero, si maiores diuites aut potentes, vnum florenum, similem mediocres autem quatour, inferiores uero fuerint duo / regalia monete Regni Castelle uel eorum uerum ualorem aut plus, prout deuotio eorum dictauerit; et similiter etiam omnes et singuli utriusque sexus fideles uilibet commorantes, qui prenimia senectute impotentes aut infirmitate /<sup>12</sup> detenti uel alia legitime impediti adeo fuerint quod ecclesiam ipsam in festo uel infra octauam predictam, ut prefertur, uisitare personaliter commode nequierint, duntamen, ut supra respectiue dicitur, summan monete antedictae uel plus, / prout qualitas personarum et ipsarum deuotio dictauerit, similiter pie erogauerint ac expensas, quas eundo, stando et redeundo uerisimiliter facturi essent, ipsius ecclesie fabricae persoluerint, ut ydoneus secularis uel regularis confessor, quem quilibet/ ipsorum ad hoc dixerit eligendum, quemlibet eorumdem fidelium a quibuscunque excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et penis in quemlibet eorum a iure uel ab homine quauis occasione uel causa, /<sup>15</sup> etiam auctoritate apostolica latis seu promulgatis, si quibus quomodolibet ligati fuerint, necnon ab omnibus et singulis aliis peccatis suis, criminibus, delictis et excessibus quomodocunque grauibus et enormibus etiam in quibuscunque sedi apostolice / reseruati casibus, absoluere ac omnium peccatorum suorum, de quibus ore confessi et corde contriti fuerint, plenariam remissionem auctoritate apostolica, semel in uita et semel in uero mortis articulo, concedere eisque penitentiam salutarem iniungere / possit et ualeat eadem auctoritate indulgemus.

Et nichilominus, ut fideles ipsi indulgentiam ac peccatorum remissionem huiusmodi, cooperante Altissimo, facilius et commodius consequi ualeant, dilectis filiis Capitulo dicte ecclesie depu-/<sup>18</sup>tandi ibidem confessores ydoneos, qui eisdem Christi fidelibus uota quecumque per eos emissa, preterquam Terre Sancte, liminum Apostolorum de Vrbe ac Sancti Iacobi in Compostella necnon religionis et castitatis exceptis, in opus / fabricae dicte ecclesie conuertere et commutare ipsosque a quacunque irregularitate quomodolibet contracta absoluere necnon cum eisdem, ut in susceptis per eos et suscipiendis sacris etiam presbiteratus ordinibus et etiam in altaris officio mi-/nistrare possint et ualeant, dispensare omnemque inhabilitatis et infamie maculam siue notam per eos quomodolibet contractam abolere et insuper illos, qui arma ac alia uetita saracinis et aliis Christi nominis inimicis portarunt /<sup>21</sup> seu portari fecerunt, absoluere ac super illis desuper componere et quicquid a premissis omnibus et singulis exegerint in huiusmodi fabricam conuertere eisque, semel in uita et in mortis articulo, plenariam indulgentiam ac omnium / peccatorum suorum remissionem auctoritate predicto impendere ualeant concedimus per presentes pariter et indulgemus. Volentes insuper et declarantes quod tertia pars dictarum elemosinarum et compositionis sit pro guerra Turchorum, que, ut / fideliter colligatur,

declaramus Franciscum de Pinellis, ianuensem ibidem mercatorem, a sede apostolica collectorum cum potestate substituiendi vnum plures, prout sibi melius uidebitur oportunum.

Volumus etiam et declara-/<sup>24</sup>mus indulgentiam huiusmodi usque ad octauas Natiuitatis Beate Virginis Marie predictae ante annum Iubileum Romanum proxime futurum inclusiue et per alios septem annos post dictum annum Iubi-/leum immediate sequentes et non ultra ualere, quibus elapsis statim ab hiis et aliis nostris sub data presentium de reponendis in vnam capsam oblationibus per nos desuper concessis litteris plumbum amoueat, quodque, si quisquam, lapsis / annis predictis, litteras ac indulgentiam huiusmodi publicare aut publicari facere sine illis ulterius uti presumpserit, sententiam excommunicationis ipso facto incurrat, a qua ab alio, quam a nobis uel successoribus nostris Romanis pon-/<sup>27</sup>tificibus canonicè intransibus absolui nequeant, preterquam in mortis articulo constituti, non obstantibus huiusmodi indulgentiarum suspensionibus per nos uel predecessores nostros hactenus factis atque nostris ceterisque constitutionibus et / ordinationibus apostolicis ac regulis Cancellarie etiam circa indulgentias editis uel fiendis, etiam si de eis specialis mentio hic foret fienda, contrariis quibuscunque.

Datum Rome apud Sanctam Mariam Maiorem, / anno Incarnationis Dominice millesimo quadringentesimo septuagesimo tertio, kalendas maii, Pontificatus nostri anno secundo.

## 16

1474, mayo, 21. San Pedro (Roma).

*Sixto IV concede indulgencia plenaria a toda aquella persona que visite la iglesia catedral de Sevilla, desde la vispera de la Natividad de la Virgen hasta su octava, y dé una limosna para su construcción. La indulgencia tendrá una validez de ocho años, a contar desde un año antes del jubileo romano hasta siete después.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 179, doc. núm. 8. Perg. de 690 × 560 mm.; plica de 110 mm. Regular estado de conservación, debido a las manchas de humedad y a los pequeños rotos que presenta. Tinta ocre. Escritura semigótica. Pautado a punta seca. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos agrandados y rellenos, al igual que la *a* de *ad*; el resto del primer renglón está en caracteres minúsculos agrandados. El sello de plomo se halla desprendido de los hilos de seda roja y amarilla, de los que pendía, conservándose en el interior de la plica.

(Bajo la plica, a la derecha): Leonardus Grifus.

(Sobre la plica, a la derecha): P. de Monte.

(Al dorso): Registrada apud me I. Oritum.

[Signatura antigua: 60-1-30].

SIXTUS, EPISCOPUS, SERUUS SERUORUM DEI, AD PERPETUAM REI MEMORIAM. / Intenta continue saluti animarum Christi fidelium sedis apostolice clementia dubietates, que ex indulgentiis per eam concessis pro tempore oriuntur, dilucidat et declarat ac eidem saluti oportune prouidet, prout in Domino conspicit salubriter expendere. Dudum siquidem per nos accepto quod ecclesia Sancte /<sup>3</sup> Marie Ispalensis, que inter ceteras Hispanie metropolitanas ecclesias insignis maxime reputatur, adeo mirifico et sumptuoso opere inchoata erat et in suis structuris et edificiis in dies incompleta uerisimiliter remaneret, nisi piis fidelium suffragiis uiuaretur, nos, summo desiderio affe-/ctantes ut

ecclesia ipsa ad omnipotentis Dei eiusque genitricis gloriose Virginis Marie, que Angelorum domina, misericordie mater, fons gratie, flumen pietatis et humani generis consolatrix, tanquam sedula oratrix et peruigil ad regem, quem suo gestauit utero pro nostrorum sarcina criminum / abolenda, indefessis precibus intercedit, laudem et fidelium consolationem in omnibus suis structuris et edificiis feliciter perficeretur et conseruaretur dictaque ecclesia congruis honoribus frequentaretur ac Christi fideles eo libentius deuotionis causa ad ecclesiam ipsam confluerent et ad premissa manus / promptius porrigerent adiutrices, quo ex hoc ibidem dono celesti gratie uberius conspicerant se refectos, de omnipotentis Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus et singulis utriusque sexus Christi fidelibus qui ecclesiam ipsam in Vigilia Natiuitatis ipsius / Beate Marie Virginis a primis vesperis usque ad occasum solis eiusdem festi et per octauas illius semel aut pluries deuote uisitarent et pro structurarum ac edificiorum prefate ecclesie complemento, reparatione et conseruatione, si rex uel regina, principes, archiepiscopi, episcopi, magistri ordinum militarium, / duces, comites, marchiones et barones duos florenos auride Aragonis, alii uero, si maiores diuites aut potentes, vnum florenum, similem mediocres autem quatuor, inferiores uero due regalia monete Regni Castelle uel eorum uerum ualorem aut plus, pro- / ut deuotio eorum dictaret; et similiter omnes et singuli utriusque sexus fideles uilibet commorantes, qui preminia senectute importentes aut infirmitate detenti uel alias legitime impediti adeo forent quod ecclesiam ipsam in festo uel infra octauam predictam, ut prefertur, uisitare personaliter commode / nequirent, duntamen, ut supra respectiue dicitur, summam monete antedictae uel plus, prout qualitas personarum et ipsarum deuotio dictaret, similiter pie erogarent ac expensas, quas eundo, stando et redeundo uerisimiliter facturi essent, ipsius ecclesie fabricae persoluerent, ut ydoneus secularis uel regularis / confessor, quem quilibet ipsorum ad hoc duceret eligendum, quemlibet eorundem fidelium a quibuscumque excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et penis in quemlibet eorum a iure uel homine quauis occasione uel causa, etiam auctoritate apostolica latis /<sup>12</sup> seu promulgatis, si quibus quomodolibet ligati forent, necnon ab omnibus et singulis aliis peccatis suis, criminibus, delictis et excessibus quomodocumque grauibus et enormibus, etiam in quibuscunque sedi apostallice reseruatis casibus, absoluere ac omnium peccatorum suorum, de quibus ore confessi et corde / contriti forent, plenariam remissionem auctoritate apostolica, semel in uita et semel in uero mortis articulo, concedere eisque penitentiam salutarem iniungere posset et ualeret eadem auctoritate indulsumus.

Et nichilominus, ut fideles ipsi indulgentiam et peccatorum remissionem huiusmodi, cooperante Do- / mino, facilius et commodius consequi ualerent, dilectis filiis Capitulo dicte ecclesie deputandi ibidem confessores ydoneos, qui eisdem Christi fidelibus uota quecunque per eos emissa, preterquam Terre Sancte, liminum Apostolorum de Urbe ac Sancti Iacobi in Compostella necnon religionis et castitatis ex- /<sup>15</sup>ceptis, in opus fabricae dicte ecclesie conuertere et commutare ipsosque a quacumque irregularitate quomodolibet contracta absoluere necnon cum eisdem, ut in susceptis per eos et suscipiendis sacris presbiteratus ordinibus ac etiam in altaris officio ministrare possent et ualerent, dispensare omnemque / inhabilitatis et infamie maculam siue notam per eos quomodolibet contractam abolere et insuper illos, qui arma et alia uetita sarracenis et aliis Christi nominis inimicis portarunt seu portari fecerunt, absoluere ac super illis desuper componere et quicquid a premissis omnibus et singulis exige- / rent in huiusmodi fabricam conuertere eisque, semel etiam in uita et mortis articulo, plenariam indulgentiam ac omnium peccatorum suorum remissionem auctoritate predicta impendere ualerent concessimus pariter et indulsumus. Uolentes et declarantes quod tertia pars dictarum

elemosinarum et compositio-<sup>18</sup>nis esset pro guerra Turchorum, que, ut fideliter colligeretur, declarauimus Franciscum de Pinellis, ciuem Ianuensem, ibidem mercatorem a sede apostolica collectorem cum potestate substituendi vnum uel plures, prout sibi melius uideretur oportunum.

Volumus etiam et declarauimus indulgen-<sup>19</sup>tiam huiusmodi usque ad octauas Natiuitatis eiusdem Beate Virginis Marie ante annum Iubileum Romanum proxime futurum et per alios septem annos post dictum annum Iubileum immediate sequentes et non ultra ualere, quibus elapsis statim ab illis et aliis nostris / sub data dictarum litterarum huiusmodi de reponendis in vnam capsam oblationibus per nos desuper concessis litteris plumbum amouetur, quodque, si quisquam, lapsis annis predictis, litteras et indulgentiam huiusmodi publicare aut publicari facere sine illis ulterius uti presumeret, sententiam excom-<sup>21</sup>municationis ipso facto incurreret, a qua ab alio, quam a nobis uel successoribus nostris Romanis pontificibus canonicè intrantibus absolui nequirent, preterquam in mortis articulo constituti, non obstantibus quibuscunque indulgentiarum suspensionibus huiusmodi per nos uel predecessores nostros / hactenus factis atque nostris ceterisque constitutionibus et ordinationibus apostolicis ac regulis cancellerie etiam circa indulgentias editis uel fiendis, etiam si de eis specialis mentio esset facienda, contrariis quibuscunque.

Postmodum uero uidelicet, sub data quarto kalendas septembri, Pontifica-<sup>22</sup>tus nostri anno tertio, omnes et singulas indulgentias plenarias quibuscunque ecclesiis aut hospitalibus per nos seu predecessores nostros concessas usque ad nostrum et dicte sedis beneplacitum de fratrum nostrorum consilio per alias nostras litteras suspendimus, prout in singulis litteris predictis /<sup>24</sup> plenius continetur.

Cum autem, sicut accepimus, post publicationem suspensionis huiusmodi, que in festo Natiuitatis Domini nostri Iesu Christi proxime preterito facte extitit, inter populares illarum partium et capitulum huiusmodi magnum scandalum subortum sit, dicentes dictos popu-<sup>25</sup>lares se fore deceptos cum dicta indulgentia ante festum Natiuitatis eiusdem Beate Virginis esse suspensa, licet suspensio ipsa publicata non fuisset, nos, ad omne ambiguitatis tollendum dubium et ut fideles in fide et deuotione persistant et operibus caritatis /<sup>26</sup> intenti sint, auctoritate apostolica tenore presentium declaramus nostre intentionis fuisse et esse quod littere et indulgentia huiusmodi eo modo, quo ipsi prioribus litteris concessa est, duraret et duret preterquam per totum annum Iubileum quodque etiam omnes et singule persone que ha-<sup>27</sup>ctenus dictam ecclesiam uisitantibus uisitauerint et manus adiutrices, ut prefertur, prorrerint semel in uita et semel in uero mortis articulo per confessores, quos elegerint ab omnibus et singulis peccatis et casibus in eisdem prioribus litteris contentis in dicto festo uel post octauas illius / et etiam ultra premissa a peccatis oblitis et ignoratis et que, si eorum memorie occurrerent, confiterentur absoluerent in omnibus et per omnia acsi suspensio ipsa dicta die quarto kalendas septembris minime facta fuisset. Et insuper ut illi, qui propter nimiam senectutem et infirmitatem seu im-<sup>28</sup>potentiam dicta ecclesiam in festo uel infra octauas predictas iusitare nequiuissent et indulgentiam huiusmodi acceperint, quicumque ex confessoribus in dicta ecclesia deputatis facta prius compositione summe in prioribus litteris contenta absolutionem sui rectoribus committere et etiam /<sup>30</sup> alios personaliter in dicto festo uel infra illius octauas ecclesiam ipsam uisitantibus infra duos menses solutionem et absolutionem in casibus in prioribus litteris contentis, etiam si quolibet anno indulgentiam huiusmodi assequi et accipere uoluerint, soluendo summa iuxta statum uni-<sup>31</sup>uscuiusque persone pro reparatione prefate ecclesie necnon a quibus suis penitentiis eis iniunctis aut alias minus bene uel nulliter completis quodque peccata semel confessa et de quibus quilibet ipsarum personarum absolutus semel fuerit, quo ad indulgentiam eandem aut pluries consequen-



dam / ulterius confiteri non teneantur ac etiam a quibusuis horarum canonicarum et cuiusuis alterius diuini officii omissionibus facta prius compositione absolutionem et remissionem impendere quodque, si dicta ecclesia aut ciuitas Ispalensis in festo et infra octauas huiusmodi aliqua de causa fuerit apostolica uel alia quauis /<sup>33</sup> auctoritate ecclesiastico interdicto aut cessationi a diuinis supposita ob reuerenciam festiuitatis predictae, liceat prefatis capitulo, pulsatis campanis, ianuis apertis ac altera uoce, in eadem ecclesia a primis uesperis eiusdem festi et per illius octauam diuina officia celebrare, excommu-/nicatis prorsus exclusis sed interdictis, ut citius reconciliari studeant, admissis et illis, qui causam huiusmodi interdicto aut cessationi a diuinis dederint per tempus quo indulgentia ipsa durauerit; nullatenus altare appropinquent, possint et ualeant eadem auctoritate concedimus pari-/ter et indulgemus, non obstantibus litteris suspensionis et aliis premissis ac constitutionibus et ordinationibus apostolis ceterisque contrariis quibuscunque. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre declarationis, concessionis et indulti infringere uel ei ausu temerario /<sup>36</sup> contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignationem omnipotentis Dei ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius se nouerit incursum.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, anno Incarnationis Dominice / millesimo quadringentesimo septuagesimo quarto, duodecimo kalendas iunii, Pontificatus nostri anno tertio.

## 17

1478, septiembre, 29. Sevilla.

*Don Pedro González de Mendoza, cardenal de España y arzobispo de Sevilla concede cien días de indulgencia por cada vez que se asista a la representación y adoración de la Cruz con las que se conmemora la Pasión de Cristo.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 10. Vitela de 355 × 160 mm. Muy mal conservado; tal es así que se ha reforzado lo que quedaba del documento con un trozo de pergamino. Tinta ocre. Escritura humanística formada. Pautado a punta seca. El nombre del cardenal aparece con caracteres minúsculos agrandados y rellenos, con la inicial *p* caligráfica bellamente ornamentada con nudos trenzados y rasgueos de pluma. Suscripciones autógrafas.

[Signatura antigua: 56-1-38].

PETRUS, miseratione diuina tituli Sancte Crucis in Ierusalem sacrosancte Romane ecclesie presbiter, cardinalis / Hispanic vulgariter nuncupatus, ac archiepiscopus Ispalensis et episcopus Seguntinus. Vniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis, lecturis et audi-/<sup>3</sup>turis. Salutem in Domino sempiternam. Quia, u accepimus, ex antiqua et laudabili consuetudine sancta Ispalensis ecclesia Passionis Domini / nostri et Saluatoris Iesu Christi annis singulis commemorans a primis uesperis Dominice in Passione incipiens successiue, prout ex consuetu-/dine ipsius ecclesie, in dicendis officiis contingat, diebus interpolatis, quinques uexillum Crucis, astanti populo, cum cantu de uexilla /<sup>6</sup> regis deuote ostendit quod proculdubio creditur ad Dei obsequium et ipsius populi deuotam cedit edificationem; igitur, ut tam clerus quam / populus predicti ad huiusmodi deuotam representationem et memoriam eo promptius et deuotius conueniant, quo uberius propterea dono / gratie nouerint se refectos, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus et singulis /<sup>9</sup>

utriusque sexus Christi fidelibus qui uere contricti et confessi ad dictam representationem et adorandam uictricem Crucem deuote conuenerint / pro qualibet uice centum ides uere indulgentie de iniunctis penitentis ipsis et eorum cuilibet misericorditer in Domino relaxamus, pre-/sentibus perpetuis futuris temporibus duraturis.

In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium premissorum, presentes litteras fieri nostrique / sigilli iussimus appensione muniri.

Datum Ispalis, in domibus nostris archiepiscopalibus, die XXIX septembris, anno a Natiuitate Domini millesimo quadringentesimo septuagesimo octauo, Pontificatus sancti[ssimi in Christo pat]ris et domini nostri domini Sixti, diuina prouidencia pape IIII, anno octauo.

Petrus, Cardinalis tituli Sancti Crucis in Ierusalem (*rúbrica*).

18

1482, agosto, 18. Córdoba.

*Don Pedro González de Mendoza, cardenal de España y arzobispo de Sevilla, concede cien días de indulgencia a toda aquella persona que visite la iglesia catedral de Sevilla los sábados mientras se canta la 'Salve Regina' en la Capilla de la Virgen de la Antigua.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 9. Perg. de 650 × 320 mm.; plica extendida. Mal conservado, debido a las manchas de humedad y a la suciedad que presenta. Tinta negruzca. Escritura humanística formada. Pautado a punta seca. El nombre y apellido del cardenal aparecen en capitales agrandadas y rellenas. Inicial *p* ricamente ornamentada en bellos colores y pan de oro, con el escudo de otorgante inscrito en su interior. Una bella orla de motivos florales enmarca el ángulo superior izquierdo del documento. Suscripciones autógrafas. Del sello sólo quedan los orificios de los que pendía. [Signatura antigua: 56-1-36].

PETRUS DE MENDOÇA, tituli Sancte Crucis in Ierusalem sacrosancte Romane ecclesie presbiter, cardinalis Ispanie, archiepiscopus Ispalensis, episcopus Saguntinus, etc. Vniuersis et singulis Christi fidelibus. Salutem in Domino sempiternam. Deum placare credimus et in celis / habere propiciam quum fidelium mentes ad pia exercenda pietatis opera debitis exhortationibus inuitamus. Cum itaque nuper venerabilis vir, dilectus noster, Petrus de Toledo, canonicus Hispalensis, in honore Sacratissime /<sup>3</sup> Urginis Marie, matris Dei, in capella Sancte Marie del Antigua prefate nostre ecclesie instituerit antiphonam 'Salue Regina' prope solis occasum sollemniter et deuote cum organis et uersiculis sabbatis canendam et celebrandam, ad quamquidem capellam populi multitudo pro innumeris miraculis ibidem Deo / ministrante factis maxima cum deuotione undique confluit, nos, cupientes eorum deuotionem augere et ut Christi fideles ue libentius confluant ad eandem simul dicti Petri iustis et deuotis supplicationibus inclinati, de omnipotentis Dei misericordia et Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus / et singulis uere penitentibus et confessis qui dictam nostram ecclesiam Ispalensem, candelis accensis, dum antiphona Salue Regina in dicta capella sollemniter canitur et celebratur uisitauerint, pro quolibet sabbato quo id fecerint centum dies de iniunctis eis penitentis misericorditer in Domino relaxamus, presentibus /<sup>6</sup> perpetuo duraturis.

Ceterum, quo fidelium deuotio auctis indulgentiis augeatur, reuerendos in Christo patres et dominos episcopos uniuersos, quibus he nostre littere ostense fuerint, toto

cordis affectu rogamus, tum diuino tum etiam nostro intuitu, auctoritatibus suis indulgentias eisdem a sede Romana concessis predictis / fidelibus, ut premittitur, indulgere inferiusque nomina sua ad premissorum corroborationem subscribere uelint. Quod immortalis Deo sueque Sanctissime Matric gratum facient nobisque quam grantissimum.

In cuius rei testimonium, presentes manu propria subscriptas fieri nostroque pontificali sigillo muniri fecimus et mandauimus /.

Datum in ciuitate Cordubensi, sub anno a Natiuitate Domini milesimo quadragesimo octoagesimo secundo, dies uero decima octaua mensis augusti, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Sixti, diuina prouidentia pape quarti, anno vndecimo.

Petrus Cardinalis tituli Sancti Crucis in Ierusalem (*rúbrica*).

Episcopus Mundonensis (*rúbrica*). — Petrus, episcopus Gadicensis (*rúbrica*). — Episcopus Malagenensis (*rúbrica*). — Ioan, episcopus Rubicensis et Canariensis (*rúbrica*). — Petrus, episcopus Malagenensis, reuerendi cellionis elemosiniarius (*rúbrica*).

De mandato reuerendissimi et illustrissimi domini mei domini Cardinalis Hispanie, Didacus Murus, secretarius (*rúbrica*).

## 19

1486, noviembre, 21. Gualajara.

*Don Pedro González de Mendoza, cardenal de España y arzobispo de Toledo, concede cien días de indulgencia a toda aquella persona que visite los viernes el altar que bajo la invocación de Jesucristo dotó el racionero Antonio Imperial en la Capilla de San Laureano y dé una limosna para la Fábrica de la iglesia catedral de Sevilla.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 175, doc. núm. 21. Perg. de 370 × 210 mm.; plica de 40 mm., extendida. Muy mal conservado, debido a las manchas que presenta. Tinte ocre negruzca. Escritura humanística cursiva. Pautado a punta seca. El nombre y apellido del otorgante aparece en letras capitales agrandadas y rellenas. Del sello sólo quedan dos orificios en la plica. Suscripciones autógrafas.

[Signatura antigua: 56-1-24].

PETRVS DE MENDOÇA, miseratione diuina tituli Sancte Crucis in Hierusalem, sacrosancte Romanae ecclesie presbiter, cardinalis Hispanie ac sanctae / Toletane ecclesie archiepiscopus, Hispaniarum primas et Regnorum Castelle maior cancellarius, episcopus Seguntine, etc. Vniuersis et singulis Christi fidelibus. Salutem /<sup>3</sup> in Domino sempiternam, Deum placare credimus et in celis habere propiciam cum fidelium mentes ad pia exercendum caritatis opera debitis exortationibus inuitamus. / Cupientes, igitur, ut altare sub inuocatione Iesus per Antonium Imperialem in Cappella Beati Laurencii<sup>22</sup> sancte ecclesie Hispalensis fundatum congruis frequentetur honoribus / et a Christi fidelibus iugiter veneretur ac ipsa sancta ecclesia in suis structuris et hedificiis debite reparetur et conseruetur librisque, calicibus et aliis ornamentis ecclesiasticis decenter /<sup>6</sup> muniatur in ea quoque cultus augmentetur diuinus et ut ipsi Christi fideles eo libentius deuotionis causa

22 Aunque así aparece en el documento, pensamos que es un error y que en realidad se trata de la Capilla de San Laureano.

ad ipsum altare confluant et ad reparationem, conser-uationem et munitionem huiusmodi manus promptius porrigant adiutrices, quo ex hoc ibidem dono celesti gratie uberius conspexerint se refectos, de omni-/potentis Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus vere penitentibus et confesis qui in diebus veneris /<sup>9</sup> ipsum altare visitauerint et pro fabrica dicte sancte ecclesie manus adiutrices porrexerint, ut prefertur, nos, cardinalis prefatus, pro singulis die-/bus prefatis quibus id fecerint centum dies de iniunctis eis penitentiis misericorditer in Domino relaxamus, presentibus perpetuo duraturis.

In / cuius rei testimonium presentes literas manu propria subscriptas nostroque pendenti pontificali sigillo munitas fieri fecimus et madauimus.

Datum /<sup>12</sup> in ciuitate Guadalfajara nostre Toletane diocesis, sub anno a Natiuitate Domini millesimo quadringentesimo octoagesimo sexto, die uero / vigesima prima mensis nouembris, Pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Innocentii, diuina prouidentia pape octaui, anno tertio.

Petrus Cardinalis [tituli Sancti Crucis in Hierusalem]. (*rúbrica*).

De mandato reuerendissimo domini Cardinalis, Didacus Murus, secretarius (*rúbrica*).

(*En el margen inferior*): Centum dies indulgentie pro visitantibus in diebus veneris altare Iesus in Cappella Sancti Lurencii ecclesie Hispalensis.

## 20

1501, octubre, 7. San Pedro (Roma).

*Alejandro VI concede diez años y diez cuarentenas de indulgencia a toda aquella persona que visite las iglesias catedrales de Sevilla, Toledo, Zaragoza, Burgos, Valencia y Sagunto en las fiestas de la Purísima Concepción, y estuviere presente en la procesión que en ellas se celebra dicho día.*

B.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 11. Copia notarial en pergamino, realizada por Juan Billante, clérigo de la diócesis de Toul y notario apostólico, en Roma, el día 12 de abril de 1502.

[Signatura antigua: 56-1-38].

IN NOMINE SANCTE ET INDIVIDUE TRINITATIS, / Patris et Filii et Spiritu Sancti, amen. Nouerint vniuersi hoc presens publicum transumptum inspecturi quod nos Clemens Lupi de Frias, sedis apostolice prothonotarius, habuimus, uidimus et diligenter /<sup>3</sup> inspeximus litteras sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Alexandri, diuina prouidentia pape sexti, eius uera bulla plumbea cum filis sericeis rubei croceique colorum Romane curie / impendenti bullatas sanas siquidem et integras, non uiciatas, non cancellatas nec in aliqua sui parte suspectas sed omni prorsus uicio et suspicione carenti, quibusquidem litteris diligenter / inspecti, uigore illius clausule in eisdem litteris appositi, uidelicet, quod transumpto presentium litterarum sigillo alicuius prelati ecclesiastici munito et manu notarii subscripto et cetera, illius tenorem /<sup>8</sup> de uerbo ad uerbum presentibus inseri et per notarium publicum infrascriptum exemplari mandauimus et transumi ac in hanc publicam formam redigi uolentes et auctoritate apostolica nobis in hoc parte / commissa decernentes quod huic presenti transumpto publico suie exemplo plena fides deinceps adhibeatur uiliter in locis omnibus et singulis quibus fuerit exhibitum uel ostensum et extiterit / oportunum ipsumque transumptum fidem faciat et illi stetur in omnibus et per omnia perinde acsi littere originale huiusmodi exhibite forent

uel ostense, quibus omnibus et singulis, eadem nobis /<sup>9</sup> commissa auctoritate, decretum interposuimus sigillumque nostrum presentibus duximus ponendum, dictus uero tenor signis et carecteribus duntaxat obmissis sequitur et est talis:

Alexander, episcopus, seruus seruorum Dei. Vniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. Regina celorum Birgo Maria, quam ineffabilis Patris prouidencia ut dignum dilecti Filii sui ac / Domini et Redemptoris nostri Iesu Christi habitaculum, Spiritu Sancto cooperante, fieri mereretur, elegit et in qua tota sese plenitudo gratie infudit, dignis est laudibus celebranda ut apud /<sup>22</sup> eum quem castissimis suis genuit uisceribus sacratisque uberibus lactauit, pro nobis sedula exoratrix existat ac eius gloriosis meritis et intercessionibus nobis donetur ut ad eterne felicitatis / premium peruenire ualeamus. Cum itaque, sicut accepimus, in festo Conceptionis eiusdem Beate Marie Uirginis in Toletana, Ispalensi, Valentina, Cesaraugustana, Burgensi et Seguntina / ciuitatibus generalis processio a Christi fidelibus celebretur et dilecti filii nostri Didacus, tituli Sancte Sabine, qui Ispalensi, et Bernardus, tituli Sancte Crucis in Ierusalem, presbiteri, qui Seguntina, ac /<sup>15</sup> Ludouicus Sancte Marie in Uia Lata diaconus, qui Valentine ecclesias ex concessione et dispensatione apostolica preesse dinoscuntur cardinales, necnon benedicti fratres nostri Franciscus / Toletanus et Iohannes Cesaraugustanus, archiepiscopi ac Pascasius, episcopus Burgensis, ac dilectus filius nobilis uir Iohannes de la Cerda, dominus loci de Turrequadrata, Seguntine diocesis, de / nobili et illustrium genere procreatus, ad huiusmodi festum Conceptionis gerant singularem deuotionis affectum, nos, cupientes ut Christi fideles in singulis ciuitatibus predictis processionibus /<sup>18</sup> huiusmodi eo libentius deuotionis causa intersint, quo ex hoc bidem dono celesti gratie uberius conspexerint se refectos, de omnipotentis Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate / confisi, omnibus et singulis utriusque sexus Christi fidelibus uere penitentibus et confessis qui in dicto festo cathedrales ecclesias dictarum ciuitatum seu earum aliquam deuote uisitauerint et ad earundem / conseruationem, instauracionem et fulcimentum manus porrexerint auditrices ac processionibus predictis siue earum alicui interfuerint decem annos et totidem quadragenas de iniunctis eis peniten- /<sup>21</sup>ciis misericorditer in Domino relaxamus, presentibus perpetuis temporibus ualituris.

Volumus autem quod, si alias predictas ecclesias in dicto festo uisitantibus et, ut preferitur, manus adiutrices porrigentibus / seu inibi pias elemosinas erogantibus et processionibus predictis interessentibus alias uel aliqua alia indulgentia im perpetuum uel ad certum tempus nondum elapsam duratura per nos / concessa fuerit, presentes littere nullius sint roboris uel momenti.

Ceterum, quia difficile foret presentes litteras ad singula queque loci, ubi necesse fuerit, deferri, etiam et apostolica auctoritate decernimus /<sup>24</sup> quod transumpto presentium litterarum sigillo alicuius prelati ecclesiastici munito et manu notarii subscripto eadem fides, tam in iudicio quam extra illud, ubilibet adhibetur que ipsis originalibus / litteris adhiberetur si forent exhibite uel ostense.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, anno Incarnationis Dominice millesimo quingentesimo primo, septimo idus octobris, Pontificatus nostri anno decimo.

Actum Rome in domo reuerendissimi domini Cardinalis Sancte Crucis, sub anno a Natiuitate Domini millesimo quingentesimo secundo, indictione quinta, di uero /<sup>27</sup> duodecima mensis aprilis, Pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri domini Alenxandri, diuina prouidencia pape sexti, anno decimo, presentibus ibidem venerabili et honorabilibus uiris dominis Iohanne de Burgos, / archidiacono de Villa Moriel in ecclesia Legionensi, et Rodericus de Miranda ac Iohanne Martini, clericis Burgensis et Calagurritane diocesis, testibus ad premissa uocatis specialiter atque rogatis.

(*Signo*) Ego Iohannes Billanti, clericus Tullensis diocesis, publicus apostolica et imperiali auctoritatibus notarius, quia dictarum litterarum apostolicarum presentationi, recentioni, requisicioni, exhibitioni, transumptioni, /<sup>30</sup> collactioni, auscultationi omnibusque aliis et singulis premisis dum sic, vt premuntur, fierent et agerentur vna cum prenominatis testibus presens fui eaque omnis et singula fit fieri vidi / et audiui, ideo hoc presens publicum instrumentum manu mea propria scriptionis subscripsi vt publicum ac in hac publicam formam redegi signoque nomine meo solito et consueto / vna cum reuerendi patris domini Clementis Lupi de Frias, prothonotarii apostolici, sigilli appenditione signavi in fidem et testimonium omnium et singulorum premissorum rogatis /<sup>33</sup> et requisitis.

## 21

1507, octubre, 22. San Pedro (Roma).

*Julio II concede siete años y cuarenta días de indulgencia a toda aquella persona que el primer sábado de cada mes visite la Capilla de la Virgen de la Antigua mientras se canta la 'Salve Regina'.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 175, doc. núm. 17. Perg. de 850 × 500 mm.; plica de 135 mm. Márgenes de unos 100 mm. Regular estado de conservación, debido a los rotos v manchas que presenta. Tinta ocre. Escritura semigótica de gran módulo. El nombre del pontifice aparece con caracteres mayúsculos agrandados y rellenos y la inicial *i* bellamente ornamentada con motivos florales, al igual que la *u* de *universis*. Una orla floral enmarca el ángulo superior izquierdo y las astas del primer renglón están alargadas. Del sello sólo quedan restos del cordón de seda roja y amarilla, del que pendía.

(*Bajo la plica, a la izquierda*): V. de Phano; Vis [Christophorus] Barotius pro rescribentario; P. Fortis; [Lelius de] Theramo.

(*Bajo la plica, a la derecha*): N. Lonnelinus.

(*Sobre la plica, en el centro*): V. de Phano.

(*Sobre la plica, a la derecha*): Gratis pro [Paulo Franceschini de] Sono; Franciscus de Gomiell.

(*Al dorso*): M. Melendez.

Registrada Angelus Colotius.

IULIUS, episcopus, seruus seruorum Dei. Uniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. / Dum precelsa meritotum insignia quibus Regina celorum Uirgo, Dei Genitrix gloriosa, sedibus prelata sideris quasi stella matutina prerutilat, deuote /<sup>3</sup> considerationis indagine percrutamur et dum etiam infra pectoris archana reuoluimus, quod ipsa, ut pote, mater misericordie et gratie ac pietatis / amica, humani generis consolatrix, pro salute fidelium, qui delictorum onere pregrauantur, sedula exoratrix et peruigil apud Regem, quem genuit, / intercedit dignum quin potius debitum reputamus ut loca in honorem sui nominis dedicata grabiosis remissionum prosequamur impediis /<sup>6</sup> et indulgentiarum muneribus decoremus. Cupientes, igitur, ut perpetua capellania sub inuocatione Sancte Marie del Antigua / nuncupata in ecclesia Ispalensi ad quam, sicut accepimus, ob crebra miracula, que Dominus noster Iesu Christus, intercessionem eiusdem Beate Marie / inibi operatur, magna populi multitudine consuevit et dilectus filius magister Garsias de Gibrleon, clericus Ispalensis, litterarum apostolicarum /<sup>9</sup> scriptor et abbreviator, familiaris ac notarius noster, qui parrochialis ecclesie eiusdem Beate Marie Ispalensis, cuius dicta capellania / esse dicitur, parrochianus et antiquus curialis existit, singularem gerit deuotionis affectum et ante imaginem

eiusdem / Beate Marie in ea depictam prima die sabbati cuiuslibet mensis antiphona 'Salve Regina' decantatur, congruis frequentetur honoribus /<sup>12</sup> ac Christi fideles eo libentius deuotionis causa confluant ad eandem, quo ex hoc ibidem dono celestis gratie uberius conspexerint se refectos, / de omnipotentis Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus et singulis utriusque sexus Christi / fidelibus uere penitentibus et confessis qui singulis mensibus in prima die sabati dum dicta antiphona inibi decantabitur interfu- /<sup>15</sup>erint septem annos et totidem quadragenas de iniunctis eis penitentiis misericorditer in Domino relaxamus, presentibus perpetuis / futuris temporibus ualituris.

Volumus autem quod, si uisitantibus dictam capellaniam seu alias aliqua alia indulgentia in perpetuum uel ad certum / tempus nondum elapsum duratura per nos concessa fuerit, presentes littere nullius sint roboris uel momenti.

Datum Rome, apud Sanctum Petrum, /<sup>18</sup> anno Incarnationibus Dominice millesimo quingentesimo septimo, vndecimo kalendas nouembris, Pontificatus nostri anno quarto.

## 22

1516, septiembre, 1. San Pedro (Roma).

*León X concede indulgentia plenaria a toda aquella persona que visite la iglesia catedral de Sevilla el día en que fue promovido a la sede apostólica, es decir, el 11 de marzo, y el día siguiente festividad de San Gregorio, desde las primeras hasta las segundas vísperas. Asimismo faculta al deán, arcediano y demás confesores, regulares o seculares, para que durante los quince días anteriores puedan conmutar las penas impuestas a los fieles por limosnas y bagan publicar en todas las ciudades y lugares de la diócesis esta indulgentia.*

A.—A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 13. Vitela de 540 × 290 mm. Regular estado de conservación. Tinta negruzca, corrida en algunos sectores. Escritura humanística cancillesca. El nombre del pontífice aparece en caracteres mayúsculos. Del sello de placa al dorso sólo queda la huella de la cera roja.

[Signatura antigua: 56-1-40].

LEO, PAPA, X<sup>5</sup>. / Vniuersis et singulis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. Cupientes ut ecclesia Ispalensis, cuius dilectus filius magister Alfonsus de Molina, notarius et camerarius noster, canonicus existit, congruis frequentetur honoribus et /<sup>3</sup> illius altare maius ac chorus libris, candelabriis, paliis et aliis ad diuinum cultum oportunis paramentis debite muniatur et decoretur el Christi fideles eo libentius ad eandem ecclesiam confluant et ad premissa manus promptus perrigant adiutrices / que ex hoc ibi dono coelestis gratiae conspexerint uberius se refectos, de omnipotentis Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus et singulis utriusque sexus Christi fidelibus et quorumcunque / ordinum professionibus qui en die quo nos diuina fauente clementia ad apicem apostolatus fuimus assumpti, qui fuit vndecimus mensis martii, et quod illum immediate sequitur festo Sancti Gregorii proxime futuris, a primis uesperis usque /<sup>6</sup> ad secundas uesperas diei et festi huiusmodi incusue, deuote uisitauerint et in premissorum subsidium manus adiutrices prorrerint et qui aut infirmitate aut alia quouis impedimento detenti et ad ecclesiam ipsam nequeuntes commode / se conferre et professores et alii quincunque religiosi aut religiosae fuerint, etiam si dictam ecclesiam non uisitauerint, si tamen suas elemosinas transmiserint, omniumpeccatorum suorum, de quibus corde contriti et quae

ore con-/fessi fuerint, uel statutis a iure temporibus propositum habuerint confitendi, plenariam indulgentiam et remissionem concessimus ac uolumus quod defunctorum animas in purgatorio existentes, quae ab hac lute Christo per /<sup>9</sup> charitatem unitas discesserint, et pro quibus aliqua elemosina prout pia eregantium, etiam si religiosi uel religiosae fuerint, ut preferunt, conscientia dictauerit, in subsidium huiusmodi erogabitur, eandem indulgentiam pro plenaria / relaxatione penarum quibus secundum diuinam iustitiam sunt expositae per modum suffragii, consequantur.

Et ut predicti fideles dictae indulgentiae magis capaces efficiantur, dilectis filiis decano et archidiacono dictae ecclesiae et eorum / cuilibet aliquot confessores presbiteros saeculares et quorumuis ordinum regulares, qui fidelium quorumlibet pro consequenda huiusmodi indulgentia illuc conuenientium confessiones audire et eos ab omnibus et singulis eorum peccatis, excessibus, /<sup>12</sup> criminibus et delictis quantumuis grauibus et enormibus, etiam in casibus sedi apostolicae reseruatis praeterquam a contentis in litteris quae in die coenae Domini publicari consueuerunt, absolueret et eis debitam absolutionem impendere et in-/iungere pro commissis poenitentiam salutarem ac uota quaecumque per eos emissa, ultramarine ac uisitationis liminum eorundem apostolarum de Urbe ac Sancti Iacobi in Compostella, Sanctae Mariae de Laureto religionisque castitatis / uotis duntaxat exceptas, in premissorum subsidium commutare possint per quindecim dies ante diem assumptionis nostrae huiusmodi deputandi et presentes litteras in singulis ciuitatis el diocesis Ispalensis ecclesiis etiam in locis publicis etiam precedente /<sup>15</sup> preconio publicari faciendi facultatem elargimur. Districtius inhibentes, sub excommunicationis latae sententiae pena, cuiuscumque gradus ordinis et dignitatis personis ne indulgentiae huiusmodi saluferum usum et publicationem predictam / autem pretextu aliarum indulgentiarum per nos et felicitis recordationis Iulium, papam II, predecessorem nostrum, pro fabrica basilicae Sancti Petri de Urbe aut expeditione contra infideles, quam Cruciatem uocant, concessarum et suspensionum in / illis contrarium a quibus presentes esse decernimus prorsus exemptas perturbare aut impendere directe uel indirecte quouis quasita colore presumant non obstantibus premissis ac constitutionibus et ordinationibus apostolici ceterisque con-/<sup>18</sup>trariis quibuscumque, presentibus post hanc primam uicem minime ualituris.

Datum Romae apud Sanctum Petrum, sub annulo Piscatoris, die prima septembris MDXVI Pontificatus nostri anno quarto.

Iacobus Sandoletus.

1517, marzo, 5. San Pedro (Roma).

*León X, a petición del maestro Alfonso de Molina, canónigo y notario de Sevilla, concede veinte años y cuarenta días de indulgencia a toda aquella persona que visite la capilla de San Sebastián en Tablada, extramuros de la citada ciudad, el día de su festividad y cada domingo del mes de mayo desde la salida a la puesta del sol. Asimismo concede que el deán 'pro tempore' de la iglesia catedral hispalense, en unión de otro canónigo, el que él quisiere, elijan un número adecuado de presbiteros que confiesen a los fieles durante ocho días antes y ocho después de la festividad de San Sebastián y durante los domingos.*

A. – A.C.S., Sec. Hco. General, Caja 176, doc. núm. 7. Perg. de 700 × 365 mm.; plica de 90 mm. Mal conservado, debido a las manchas de humedad que han



provocado la pérdida de la tinta en muchos sectores. Tinta ocre corrida. Escritura semigótica. Pautado a punta seca y caja de escritura enmarcada por cuatro líneas. Amplios márgenes de más de 90 mm.; el derecho bellamente ornamentado con motivos florales. El nombre del pontífice aparece con caracteres mayúsculos agrandados y bellamente ornamentados, así como las *s* y *seruus seruorum* y la *u* de *uniuersis*. Las astas del resto de las palabras del primer renglón aparecen alargadas. Del sello sólo quedan restos de hilos de seda roja y amarilla, de los que pendía.

(*Bajo la plica, a la izquierda*): Anno 1517 marcii; Paulus [Francheschini] de Suno; Andreas Viues; Leonardus Fermus; D. Scaputius pro computatore y una nota en el margen inferior indescifrable.

(*Bajo la plica, en el centro*): Iohannes Camillottus.

(*Bajo la plica, a la derecha*): Angelus Colotius; Alonso de Molina [...].

(*Sobre la plica, en el centro*): Franceschinus de Suno.

(*Sobre la plica, a la derecha*): Albergatus.

(*Al dorso*): Registrada M. de Campania; Philipus Agnelli, contrapuesta a la nota anterior.

[Signatura antigua: 56-1-34].

LEO, episcopus, seruus seruorum Dei. Uniuersis Christi fidelibus presentes litteras inspecturis. Salutem et apostolicam benedictionem. Pro salute populi christiani, cuius nobis meritis licet / imparibus ex alta cura commisa est, nostros prout tenemur diffundentes cogitatus ea libenter exquirimus per que fidelium mentes per opera caritatis et misericordie muniti sanctorum quoque, qui in celis sunt et /<sup>3</sup> uisibili Saluatoris nostri presentia fruuntur, adiute regni celestis premia ualeant salubriter adipisci. Cupientes, igitur, ut ecclesia seu capella Sancti Sebastiani, in termino de Tablada extramuros Ispalenses, / ad quam dilectus filius magister Alfonsus de Molina, canonicus Ispalensis, notarius et familiaris noster, continuus comensalis ac litterarum apostolicarum solicator, singularem gerit deuotionis affe-/ctum, in suis structuris et edificiis debite reparetur, manuteneatur et conseruetur librisque, calicibus e aliis paramentis cultui diuino necessariis fulciatur ac Christi fideles eo libentius deuotionis causa ad /<sup>6</sup> eandem ecclesiam seu capellam confluant et ad reparationem, manutentionem, conseruacionem et fulcimentum predicta manus promptius porrigant adiutrices quo ex hoc ibidem dono celesti gratie uberius / conspexerint se refectos, de omnipotentis Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi, omnibus et singulis vtriusque sexus Christi fidelibus uere penitentibus et confessis qui ecclesiam seu / capellam predictam in festo eiusdem Sancti Sebastiani et singulis diebus dominicis mensis maii a primis vesperis usque ad occasum solis singulorum festi et dierum predictorum annuatim deuote uisitauerint /<sup>9</sup> et ad premissa manus porrexerint adiutrices viginti annorum et totidem quadragenarum de iniunctis eis penitentiis indulgentiam misericorditer in Domino relaxamus.

Et insuper ut Christi fideles / prefati indulgentia huiusmodi optiores efficiantur, dilecto filio moderno et pro tempore existenti decano ecclesie Ispalensi una cum dicto Alfonso et post ipsius Alfonsi obitum cum alio canonico dicte ecclesie / per ipsum decanum eligendo quoscumque presbiteros ydoneos in numero decenti per octo dies ante et totidem post festum el dominicas huiusmodi in confessores eligere ipsique presbiteri singulos Christi fideles ad effectum /<sup>13</sup> consequendi dictam indulgentiam ab omnibus et singulis eorum peccatis, criminibus, excessibus et delictis quantumcumque grauibus et enormibus, non tamen sedi apostolice reseruatis, absoluere eis que penitentiam / salutarem iniungere ualeant deputandi licentiam et facultatem concedimus, presentibus, quas sub quibusuis reuocationibus, suspensionibus, limitationibus, modificationibus et cancellarie

apostolice regulis etiam in / fauorem fabrice principis apostolorum de Vrbe etiam expeditionis contra infideles et Sancte Cruciate pro tempore factis emanatis minime comprehensas sed ab illis semper exceptas et quotiens illas reuo-/<sup>15</sup>cari, suspendi, limitari et modificari contigerit totiens futuris temporibus duraturis.

Datum Rome apud Sanctum Petrum, / anno Incarnationis Dominice millesimo quingentesimo decimo septimo, tertio nonas marcii, Pontificatus nostri anno quinto.